

FOR YEARS TO COME
freggia

**COMBI REFRIGERATOR
FREEZER - FRIDGE**

КОМБИ-ХОЛОДИЛЬНИК

КОМБИ-ХОЛОДИЛЬНИК

CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA

User manual

Руководство пользователя

Інструкція з експлуатації

Instrukcja obsługi

LBF336

EN

Thank you for purchasing Freggia household appliance.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the household appliance.

Save it for future use.

RU

Благодарим Вас за приобретение бытовой техники компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию бытовой техники.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали побутову техніку компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування побутової техніки.

Зберігайте його для подальшого використання.

PL

Dziękujemy za zakup sprzętu AGD marki Freggia. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji zakupionego urządzenia.

Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa urządzenia.

 **ATTENTION!**
Important safety information.

ВНИМАНИЕ!
Важная информация по безопасности.

УВАГА!
Важлива інформація з безпеки.


UWAGA!
Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa.

 **IMPORTANT:**
Additional recommendations regarding usage.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
дополнительная информация по эксплуатации.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ:
додаткова інформація з експлуатації приладу.

PRZYDATNA INFORMACJA:
dodatkowa informacja dotycząca eksploatacji.

 **NOTE:**
Care and maintenance.






СОВЕТ:
советы и рекомендации по эксплуатации.

ПОРАДА:
поради та рекомендації з експлуатації приладу.

WSKAZÓWKA:
Wskazówki i porady dotyczące eksploatacji urządzenia.



BEFORE USING THE APPLIANCE.....	3
GENERAL WARNINGS.....	3
OLD AND OUT-OF-ORDER FRIDGES.....	3
SAFETY WARNINGS.....	4
INSTALLING AND OPERATING YOUR FRIDGE.....	4
BEFORE USING YOUR FRIDGE.....	4
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS.....	4
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES.....	4
THERMOSTAT SETTING.....	4
WARNINGS ABOUT TEMPERATURE ADJUSTMENTS.....	5
ACCESSORIES.....	5
Freezer boxes.....	5
Chiller shelf.....	5
Humidity controler.....	5
Adjustable door shelf.....	5
CLEANING AND MAINTENANCE.....	5
DEFROSTING.....	6
Defrosting the fridge compartment.....	6
Defrosting the freezer compartment.....	6
Replacing the light bulb.....	6
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	6
REFRIGERATOR COMPARTMENT.....	6
FREEZER COMPARTMENT.....	6
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION.....	7
REPOSITIONING THE DOOR.....	7
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	8
TIPS FOR SAVING ENERGY.....	8


GENERAL WARNINGS

-  **WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**
-  **WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**
-  **WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**
-  **WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.**
-  **WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:**

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

OLD AND OUT-OF-ORDER FRIDGES

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
-  • Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
-  • Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

 Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**

- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

STARTING THE APPLIANCE

SAFETY WARNINGS

! Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.

- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.

! Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.

- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.

INSTALLING AND OPERATING YOUR FRIDGE

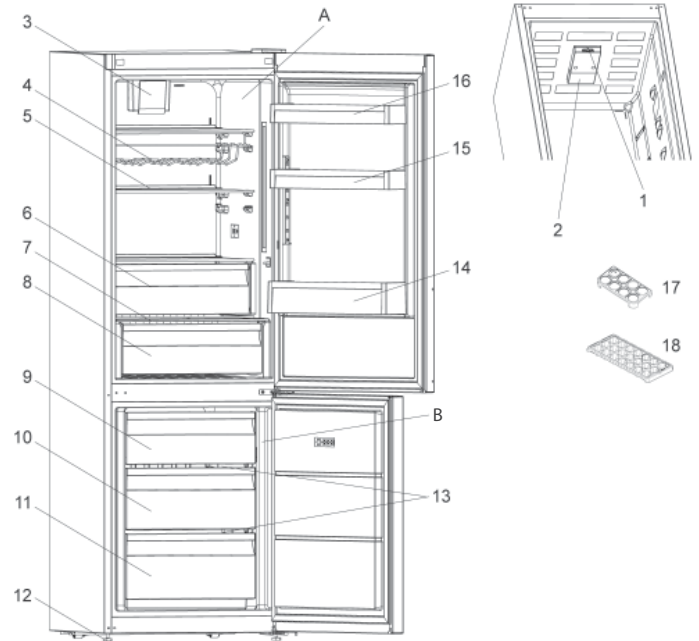
! Before using your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.

BEFORE USING YOUR FRIDGE

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.

Parts may vary according to the appliance model.

- A. Fridge compartment
- B. Freezer compartment
- 1. Thermostat knob
- 2. Lamp cover
- 3. Turbo fan *
- 4. Wine rack *
- 5. Fridge shelves
- 6. Chiller *
- 7. Crisper cover
- 8. Crisper
- 9. Freezer upper room cover / Upper basket
- 10. Freezer middle basket
- 11. Freezer bottom basket
- 12. Levelling feet
- 13. Freezer glass shelves
- 14. Bottle shelf
- 15. Adjustable door shelf * / door shelf
- 16. Door shelf
- 17. Egg holder
- 18. Ice tray

* In some models

THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

THERMOSTAT SETTING

The fridge freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

! Important note: Do not try to rotate knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.

Freezer & fridge thermostat setting;

1 – 2: For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between the minimum and medium position.



Thermostat knob

THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob to the medium position.

5 : For freezing fresh food. The appliance will work for longer. So, after the desired condition is reached, return the knob to the previous setting.

WARNINGS ABOUT TEMPERATURE ADJUSTMENTS

- We recommend that you do not operate your fridge in environments where the ambient temperature is below 10°C because this will reduce its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- During power cut, to prevent any compressor problem you should unplug the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after your power supply returns. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate class	Ambient(°C)
T	16 to 43(°C)
ST	16 to 38 (°C)
N	16 to 32 (°C)

ACCESSORIES

• FREEZER BOXES

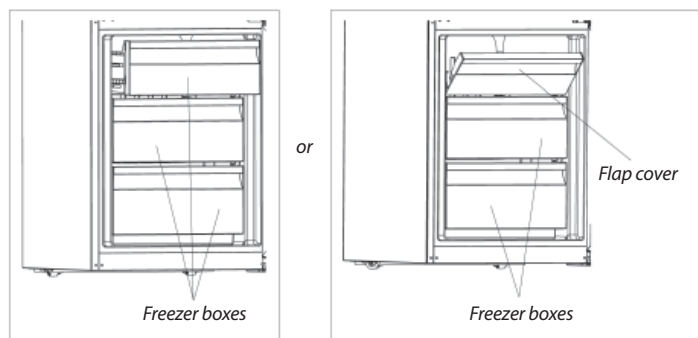
The freezer box allows foods are maintained more regularly.

Removing The freezer box;

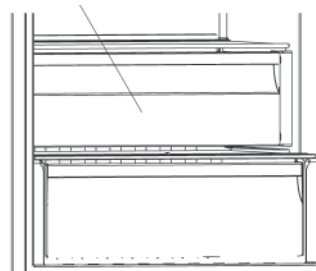
- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of box up and out.

Make the inverse of the same operation for the resetting the sliding compartment.

- ★ Note: Always Keep the handle of box while removing the box.



• CHILLER SHELF (In some models)



Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water.

(Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

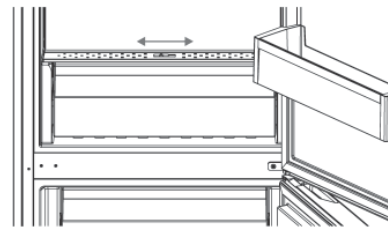
Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

- ★ Important! Do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.

Removing the Chiller shelf

- Pull the chiller shelf out toward you by sliding on rails.
- Pull the chiller shelf up from rail to remove.

• HUMIDITY CONTROLLER



When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.

• ADJUSTABLE DOOR SHELF (In some models)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf;



Fig. 1

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1). Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

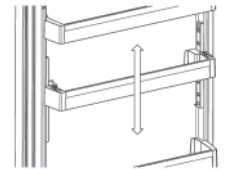


Fig. 2

- ★ Note: Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- ! Important! Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

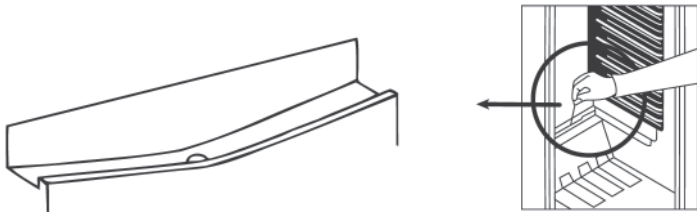
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water Do not clean them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

CLEANING AND MAINTENANCE

DEFROSTING

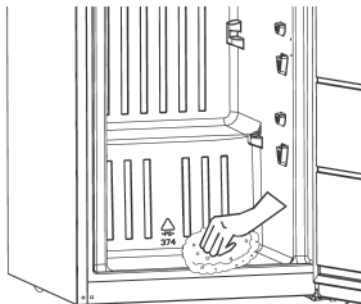
DEFROSTING THE FRIDGE COMPARTMENT



- Defrosting occurs fully automatically in fridge compartment during operation; the defrosted water collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and water drain hole (back of the refrigerator crisper shelf) should be cleaned periodically to prevent the water from collecting on the bottom of the fridge instead of flowing out.

DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT

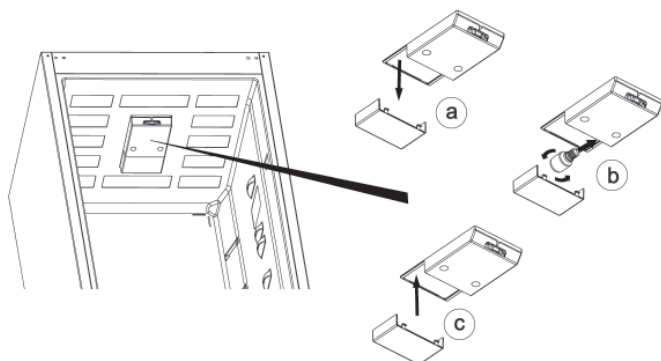
- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerant circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be carried out.
- Before defrosting, place the frozen food in a cool place after wrapping it in sheets of newspaper (this will help the food to maintain its temperature for longer).
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume it in a short period of time.



REPLACING THE LIGHT BULB

To replace the bulb in the fridge compartments;

- Unplug your fridge freezer.
- Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (a)
- Replace with a 15 watt bulb. (b)
- Reinstall the light cover. (c)
- Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.



! **Replacing LED lighting**
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

REFRIGERATOR COMPARTMENT

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days, in the bottom section of the refrigerator compartment (that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

! **NOTE:**
Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge compartment
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

FREEZER COMPARTMENT

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing the frozen food for a long time and for producing ice.
- To get maximum capacity for freezer compartment, please just use glass shelves for upper and middle section. For bottom section, please use lower basket.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, Set the refrigerator at 4 for 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, change the setting to 5 for 24 hours is generally sufficient. After 24 hours, you can reduce the setting if required.
- Please do not place the food you shall newly freeze nearby the already frozen food.
- You should freeze the food to be frozen (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed once.
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems such as food poisoning.
- Do not place the hot meals in your deep freeze before they become cold. You would cause the other food frozen beforehand in the deep freeze to become putrefied.
- When you buy frozen food, makes sure that they were frozen under appropriate conditions and the package is not torn.
- While storing the frozen food, the storage conditions on the package should certainly be observed. If there is not any explanation, the food must be consumed within the shortest time possible.
- If there had been humidification in the frozen food package and it has a foul smell, the food might have been stored under unsuitable conditions previously and gone rotten. Do not purchase this type of foods!
- The storage durations of frozen food change depending on the ambient temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the time elapsed from the purchase time of the food to the time it is placed into the freezer. Always abide by the instructions on the package and never exceed the indicated storage duration.

ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

★ Note that; if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

! **Important note:**

- Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, aluminum or plastic container	3

★ Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (month)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (month)
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

Dairy Products	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, shelves, crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

! **Important!**
Carry your fridge in the upright position.

REPOSITIONING THE DOOR

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore to save time and money, check the following, before calling an electrician.

! What to do if your appliance does not operate Check that:

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The thermostat setting is on the «» position,
- The socket is not faulty. To check this, plug the appliance in to another socket which you know is working.

What to do if your appliance performs poorly Check that:

- You have overloaded the appliance,
- The thermostat setting is on position "1" (if so set the thermostat dial to a suitable value).
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space at the rear and side walls.

If your fridge is operating too loudly Normal Noises

Compressor noise

- Normal motor noise: This noise means that the compressor operates normally
- Compressor may cause more noise for a short time when it starts.

Bubbling noise and splash:

- This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.
- If you hear any other noises check that:
 - The appliance is level
 - Nothing is touching the rear of the appliance
 - The objects on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the fridge freezer, Check that:

The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

! Recommendations

- If you do not intend to use the appliance for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smells.
- To stop the appliance completely, unplug it from the main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.

TIPS FOR SAVING ENERGY

- Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
- Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
- Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
- Energy consumption is declared with maximum load and using only bottom freezer drawer and bottom glass shelf.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА.....	9
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА.....	9
СТАРЫЕ И ВЫШЕДШИЕ ИЗ СТРОЯ ХОЛОДИЛЬНИКИ.....	9
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.....	10
УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	10
ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	10
ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	10
ДИСПЛЕЙ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	11
НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТА.....	11
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ПОВОДУ НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ.....	11
АКСЕССУАРЫ.....	11
Ящик морозильной камеры.....	11
Полка отделения для охлаждения.....	11
Регулятор влажности.....	11
Регулируемая дверная полка.....	11
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	12
РАЗМОРАЖИВАНИЕ.....	12
Размораживание холодильного отделения.....	12
Размораживание морозильного отделения.....	12
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ.....	12
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ.....	12
ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА.....	12
МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА.....	13
ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ.....	14
ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ.....	14
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИС.....	14
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ.....	15

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

! **Внимание:** Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях корпуса и внутренней конструкции не было посторонних предметов.

! **Внимание:** Не использовать механические устройства или другие технические средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.

! **Внимание:** Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

! **Внимание:** не допускайте повреждение системы циркуляции хладагента.

! **Внимание:** Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, оно должно быть зафиксировано в соответствии с инструкциями.

- Если в устройстве в качестве хладагента используется R600a, то соответствующая информация указана на табличке, имеющейся на охладителе. При транспортировке и монтаже необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить охладитель. Хотя R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды, не держите холодильник вблизи открытого пламени или источника тепла и проветрите помещение, в котором он находится, в течение нескольких минут, поскольку газ взрывоопасен в случае его утечки, вызванной повреждением элементов охладителя.
- Во время транспортировки и установки холодильника не допускайте повреждения контура охлаждения.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с легко воспламеняющимся содержимым.
- Устройство предназначено только для бытового использования.
- Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с вашей розеткой, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту авторизованного сервисного центра. Подключайте прибор в сеть с напряжением, указанным на приборе.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с устройством.
- В шнуре питания холодильника используется штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться только со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в вашем доме отсутствует такая розетка, для ее установки обращайтесь только к квалифицированному электрику.
- Запрещается любое другое нецелевое использование, не указанное в данных инструкциях. Устройство может использоваться детьми, приблизительно в возрасте от 8 лет и старше при условии, что дети используют прибор под присмотром взрослых, обучены пользованию прибором и предупреждены о рисках, ассоциирующихся с использованием прибора. Прибор и сетевой кабель прибора следует размещать вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

СТАРЫЕ И ВЫШЕДШИЕ ИЗ СТРОЯ ХОЛОДИЛЬНИКИ

• Если Ваш холодильник имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать холодильник, поскольку внутри может оказаться запертый ребенок, и это может привести к несчастному случаю.



• Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент содержащие CFC и HFC вещества. Следовательно, при утилизации данного изделия убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде..

• Для повторного использования, переработки, восстановления и утилизации изделия следует обратиться в местные органы управления.

Примечание:

• Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования холодильника. Производитель не несет ответственности в случае возникновения повреждений, связанных с неправильным использованием устройства.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

- Следуйте инструкциям и руководству, храните данное руководство в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в дальнейшем.

! Данное устройство предназначено для бытового использования и может применяться только в домашних условиях и для указанных целей. Оно не пригодно для использования в коммерческих или иных целях. В случае такого использования гарантия перестает действовать, и наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.

- Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях и пригодно только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях или для хранения каких-либо материалов, за исключением продуктов. В противном случае наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

! Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.

- Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.
- Прибор не предназначен для детских игр, не позволяйте детям виснуть на дверцах, не оставляйте маленьких детей без присмотра.
- Во избежание электротравм, не вставляйте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками.
- Не храните стеклянные бутылки, банки с напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.

! Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не употребляйте в пищу мороженое и кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!

- Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может негативно отразиться на вашем здоровье, на пример привести к пищевому отравлению.
- Не закрывайте и не накрывайте заднюю часть холодильника. Это может негативно отразиться на качестве его работы.
- Закрепите аксессуары в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

! Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие пункты:

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В при частоте 50 Гц.
- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате использования холодильника без заземления.
- Размещение холодильника должно быть в месте, которое исключает попадание прямых солнечных лучей.
- Холодильник должен находиться минимум в 50 см от кухонных плит, духовок и спиралей обогревателей, а также на расстоянии минимум 5 см от электропечей.
- Холодильник ни при каких обстоятельствах не должен использоваться на открытом воздухе или находиться под дождем.
- Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, расстояние между ними должно быть минимум 2 см для предотвращения выпадения влаги на наружной поверхности.
- Не ставьте ничего на холодильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор, по крайней мере, в 15 см с верхней стороны.
- Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу холодильника. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до того, как в изделие будут помещены продукты.
- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, а затем сполосните чистой водой и высушите. После очистки установите все части на место.

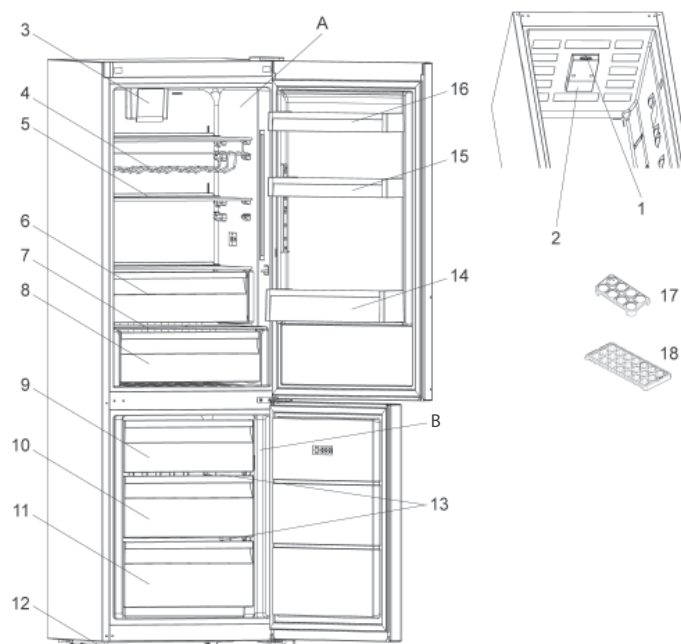
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стеной.

- Холодильник должен быть помещен напротив стены на свободном расстоянии, не превышающем 75 мм.

ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки для достижения эффективной работы установите холодильник в вертикальное положение на 3 часа, а затем подключите питание. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При первом использовании холодильник может иметь запах; после начала охлаждения запах выветрится.

ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



Информация о деталях устройства представлена исключительно для информационных целей. Детали могут отличаться в зависимости от модели

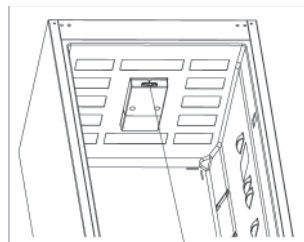
- A. Холодильная камера
- B. Морозильная камера
- 1. Регулятор термостата
- 2. Крышка лампы и лампа холодильного отделения
- 3. Турбо вентилятор *
- 4. Полка для вина *
- 5. Полки холодильного отделения
- 6. Отделение для охлаждения *
- 7. Крышка контейнера для фруктов и овощей
- 8. Контейнер для фруктов и овощей
- 9. Верхняя корзина морозильной камеры
- 10. Средняя корзина морозильной камеры
- 11. Нижняя корзина морозильной камеры
- 12. Регулируемые ножки
- 13. Стеклянные полки морозильной камеры
- 14. Полка для бутылок
- 15. Регулируемая дверная полка*/Средняя дверная полка
- 16. Верхняя дверная полка
- 17. Подставка для яиц
- 18. Форма для льда

* в некоторых моделях

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТА

Термостат холодильника автоматически регулирует температуру внутри камер. При вращении ручки из положения 1 в положение 5 достигается более низкая температура.

! **Важное примечание:** не пытайтесь поворачивать ручку дальше, чем положение 1, иначе работа устройства будет прекращена.



Термостат

Настройка термостата холодильной и морозильной камеры

1 – 2 : Для кратковременного хранения продуктов в морозильной камере можно установить ручку между минимальным и средним положением.

3 – 4 : Для долгосрочного хранения продуктов в морозильной камере Вы можете установить кнопку в среднее положение.

5 : Замораживание свежих продуктов. Устройство будет работать дольше. Таким образом, после замораживания необходимо установить регулятор в начальное положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ПОВОДУ НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ

- В целях эффективности не рекомендуется использовать холодильник при температуре окружающей среды ниже 10 °С.
- Настройку температуры производят в зависимости от частоты открывания дверцы и количества хранимых внутри продуктов.
- Не начинайте выполнение следующей настройки, до завершения предыдущей.
- Для достижения полного охлаждения после подключения к электросети, холодильник должен без перерыва проработать около 24 часов (в зависимости от температуры окружающей среды). В этот период как можно реже открывайте дверцы холодильника и не загружайте в него слишком много продуктов.
- Функция 5-минутной задержки применяется для предотвращения повреждения компрессора холодильника, когда его отключают из розетки, а затем снова включают для работы, или при отключениях электроэнергии. Холодильник начнет нормально работать через 5 минут.
- Холодильник предназначен для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения использование холодильника за пределами указанного диапазона не рекомендуется.
- Данное изделие предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 °С до 43 °С.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха °С
T	Между 16 и 43 (°С)
ST	Между 16 и 38 (°С)
N	Между 16 и 32 (°С)
SN	Между 10 и 32 (°С)

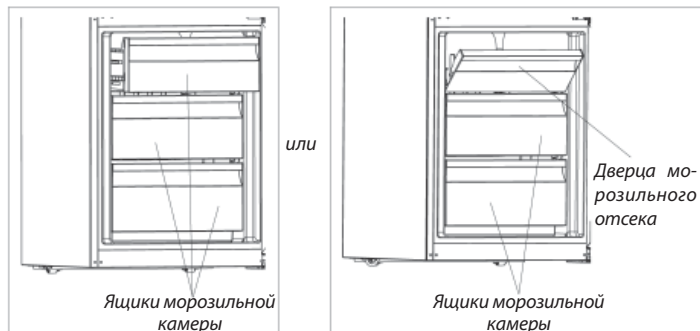
АКСЕССУАРЫ

• ЯЩИК МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Ящик морозильной камеры позволяет размещать продукты для длительного хранения.

Извлечение ящика морозильной камеры

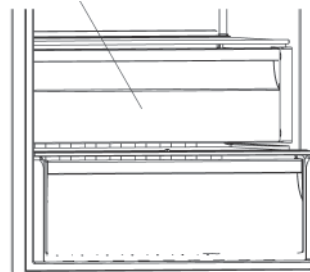
- Выдвиньте ящик до упора.
- Приподнимите переднюю часть ящика и извлеките его.



! Для установки ящика на направляющие повторите операцию в обратном порядке.

★ Примечание. Извлекая ящик, удерживайте его за ручку.

• ПОЛКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ (в некоторых моделях)



Хранение продуктов в отделении для охлаждения вместо морозильного или холодильного отделения позволяет дольше сохранить свежесть и вкус продуктов, а также внешний вид. В случае загрязнения лотка охладителя извлеките его и промойте водой.

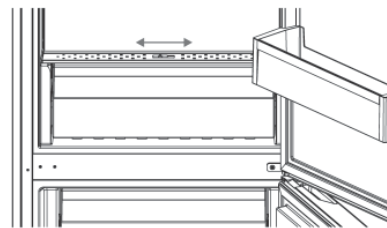
(Вода замерзает при 0 °С, но продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре.) Обычно отделение для охлаждения используется для сырой, слегка подсоленной рыбы, риса и т. п.

! Не помещайте в отделение продукты, которые вы хотите заморозить, или формы для приготовления льда.

Извлечение полки отделения для охлаждения

- Потяните на себя полку отделения для охлаждения, сдвигая ее по направляющим.
- Чтобы снять полку охладителя, приподнимите ее вверх.

• РЕГУЛЯТОР ВЛАЖНОСТИ



Если регулятор влажности установить в закрытое положение, свежие фрукты и овощи будут храниться дольше.

В случае, когда отделение для фруктов и овощей заполнено до отказа, регулятор свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть. Благодаря этому будет регули-

роваться воздух и уровень влажности в контейнере и срок хранения продуктов увеличится.

При появлении конденсации на стеклянной полке регулятор влажности следует установить в открытое положение.

• РЕГУЛИРУЕМАЯ ДВЕРНАЯ ПОЛКА (в некоторых моделях)

Существует шесть значений высоты, которые доступны для регулировки расположения полки.

Порядок регулировки положения полки указан ниже.



Рис. 1

Удерживая нижнюю часть полки, сдвиньте кнопки, расположенные на противоположных сторонах полки, в направлении стрелки (рис. 1).

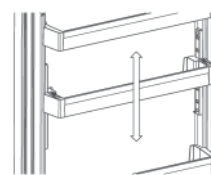


Рис. 2

Расположите дверную полку на желаемой высоте, перемещая ее вертикально.

После этого отпустите кнопки, расположенные по сторонам полки (рис. 2). Прежде чем отпускать полку, удостоверьтесь, что полка закреплена.

★ Примечание. При загрузке регулируемой дверной полки ее следует подерживать снизу. Иначе из-за веса полка может выпасть из направляющих. Это может привести к повреждению полки или направляющих.

Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели устройства.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

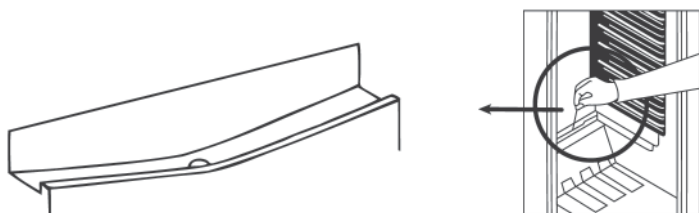
! Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.

- При мытье холодильника не лейте на него воду.
- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием раствора теплой воды и соды.
- Очищайте аксессуары с помощью мыльной воды, предварительно сняв их с холодильника. Не проводите очистку в посудомоечной машине.
- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или абразивный материал, такой как растворитель, газ или кислота.
- Необходимо производить очистку теплообменника не реже чем два раза в год. Очистка теплообменника поможет сэкономить Вам затраты на электроэнергию, а также увеличить продуктивность изделия.

! Важно!
Убедитесь, что Вы выключили холодильник из сети при его очистке.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

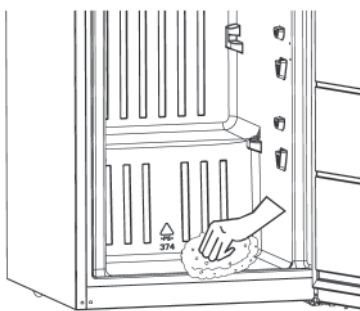
РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



- Размораживание холодильного отделения производится полностью автоматически во время работы холодильника. Вода после размораживания собирается в испарительном поддоне и испаряется автоматически.
- Периодически необходимо проводить очистку испарительного поддона и сливного отверстия для воды (задняя часть полки ящика для фруктов и овощей), чтобы предотвратить застой воды в нижней части холодильника.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- Обледенение, которое образовывается на полках морозильной камеры, необходимо периодически удалять.
- Не используйте острые металлические предметы для этой операции. Ими можно проткнуть контур охлаждения, и это приведет к повреждению, не подлежащему ремонту. Используйте прилагающийся пластиковый скребок.
- Если толщина слоя льда на полках составляет более 5 мм, необходимо произвести размораживание.
- Перед размораживанием необходимо поместить замороженные продукты в прохладное место, предварительно обернув их в листы газеты, чтобы их температура оставалась стабильной в течение более длительного времени.
- Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поместить одну или несколько емкостей с теплой водой.
- Влагу внутри камеры следует удалять с помощью губки или чистой ткани.
- После размораживания устройства поместите продукты в холодильную камеру и помните о необходимости их употребления в самое ближайшее время.

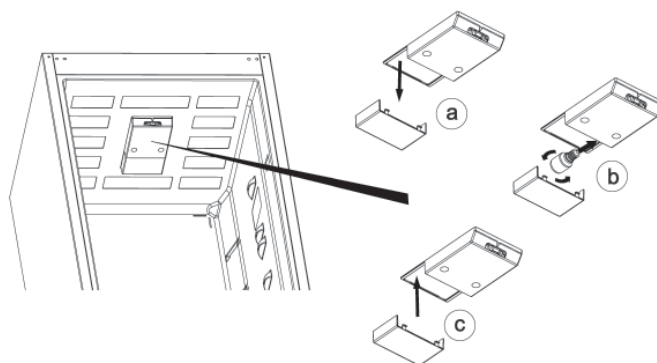


ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

Для замены лампочки холодильной камеры выполните следующие действия:

1. Отключите холодильник от электрической сети;
2. Снимите плафон (а) нажатием крючков, расположенных на обеих сторонах плафона.

3. Замените установленную лампу (b) на новую мощностью не более 15 Вт.
4. Поместите плафон на место (с) и включите аппарат.



ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОЙ ПОДСВЕТКИ

! Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в сервисную службу, т.к. она может быть заменена только авторизованным специалистом.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА

- Для снижения влажности и, соответственно, образования льда никогда не ставьте в холодильник жидкости в открытой посуде. Иней и лед скапливаются в наиболее холодных частях испарителя; со временем это потребует более частого размораживания.
- Никогда не ставьте в холодильник теплые продукты. Теплые продукты следует охладить при комнатной температуре и разместить в холодильном отделении, обеспечив необходимую циркуляцию воздуха.
- Никакие продукты не должны прикасаться к задней стенке, поскольку это может вызвать их замораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.
- Мясо и очищенную рыбу (завернутые в упаковку), которые вы будете использовать в течение 1–2 дней, необходимо разместить в нижнюю секцию холодильной камеры (над контейнером для фруктов и овощей), так как это наиболее холодное отделение с лучшими условиями хранения.
- Фрукты и овощи можно поместить в соответствующий контейнер без упаковки.

Ниже приведены некоторые рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильном отделении.

Продукты	Максимальный срок хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	Контейнер для овощей
Мясо и рыба	2 - 3 дня	В упаковке из полиэтиленовой пленки или в пакете или в контейнере для мяса (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 - 4 дня	На специальной полочке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полочке на дверце
Продукты в бутылках Молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полочке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

★ ПРИМЕЧАНИЕ: Картофель, репчатый лук и чеснок не должны храниться в холодильнике.

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

- Отделение глубокой заморозки используется для хранения замороженных продуктов в течение длительного времени и для приготовления льда.
- Для достижения максимальной производительности морозильной камеры используйте ящики в верхней и средней части камеры. В нижней части следует использовать нижнюю корзину.
- Не размещайте продукты, которые должны подвергнуться заморозке, рядом с уже замороженными продуктами.
- Продукты, подлежащие замораживанию (мясо, фарш, рыба и т. п.), нужно замораживать, разделив на порции таким образом, чтобы можно было сразу употребить в пищу.
- Не замораживайте размороженные продукты повторно. Это может привести к проблемам со здоровьем, например к пищевому отравлению.
- Не помещайте в морозильную камеру горячие продукты. Из-за этого могут испортиться другие продукты, ранее помещенные в морозильную камеру.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при соответствующих условиях, а их упаковка не повреждена.
- При хранении замороженных продуктов следует соблюдать инструкции, указанные на упаковке. При отсутствии соответствующей информации продукты следует употребить в пищу как можно скорее.
- Если в упаковке с замороженными продуктами накопилась влага, а также имеется неприятный запах, скорее всего, продукты ранее хранились в несоответствующих условиях и испортились. Не покупайте такие продукты!
- Продолжительность хранения замороженных продуктов зависит от окружающей температуры, частоты открывания и закрывания дверец, настроек термостата, типа продуктов и времени, прошедшего с момента покупки до времени помещения в морозильную камеру. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте указанный срок хранения.
- При длительном отсутствии электропитания не открывайте дверцу отсека глубокой заморозки. В случае, если продукты были разморожены, не подвергайте их повторной заморозке. Постарайтесь употребить их в пищу как можно скорее.

★ **Примечание:** обратите внимание, что если вам необходимо открыть дверцу морозильной камеры сразу после ее закрытия, то она может открываться с трудом. Это вполне нормально. После того как давление уравновесится, дверца будет открываться легко.

! Важное примечание

- Продукты сразу после размораживания следует готовить так же, как и свежие. Если они не были приготовлены после размораживания, их **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕЛЬЗЯ** снова замораживать.
- Вкус некоторых специй в приготовленных блюдах (анис, базилик, горчица полевая, уксус, ассорти из специй, имбирь, чеснок, лук, горчица, чабрец, майоран, черный перец и др.) изменяется: они приобретают сильный вкус при хранении в течение длительного времени. Поэтому в замораживаемые продукты следует добавлять небольшое количество специй или же добавлять специи после оттаивания продуктов.
- Срок хранения продуктов зависит от масла на котором их приготовили. Хорошо сохраняются продукты приготовленные на маргарине, телячем жире, оливковом масле и сливочном масле, плохо сохраняются блюда приготовленные на арахисовом масле и свином сале.
- Продукты в жидком виде следует замораживать в пластмассовых контейнерах, другие продукты — в полиэтиленовой пленке или пакетах.

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стейк	Обертка из фольги	6 - 8
Баранина	Обертка из фольги	6 - 8
Жареная телятина	Обертка из фольги	6 - 8
Кубики телятины	В маленьких кусочках	6 - 8
Кубики баранины	В кусочках	4 - 8
Фарш	В упаковке без специй	1 - 3
Потроха (в кусочках)	В кусочках	1 - 3
Болонская колбаса/ салями	Должна находиться в упаковке даже при наличии мембраны	
Курица или индейка	Обертка из фольги	4 - 6
Гусь и утка	Обертка из фольги	4 - 6

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Оленина, крольчатина, дикий кабан	Порциями по 2,5 кг в виде филе	6 - 8
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	После удаления из рыбы потрохов и чешуи следует ее промыть и высушить; в случае необходимости отрезать хвост и голову.	2
Нежирная рыба, окунь, палтус, камбала		4
Жирная рыба (тунец, макрель, лугфарь, анчоусы)		2 - 4
Моллюски	В очищенном виде и в пакетах	4 - 6
Икра	В собственной упаковке, алюминиевом или пластиковом контейнере	2 - 3
Улитки	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	3

★ **Примечание:** После размораживания замороженного мяса его следует готовить как свежее мясо. Если после размораживания мяса оно не будет приготовлено, его нельзя замораживать снова.

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стручковая фасоль и бобы	Промыть и порезать на мелкие кусочки, прокипятить в воде	10 - 13
Бобы	Очистить, промыть и прокипятить в воде	12
Капуста	Очистить и прокипятить в воде	6 - 8
Морковь	Очистить, порезать на дольки, прокипятить в воде	12
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки, удалите сердцевину и прокипятите в воде	8 - 10
Шпинат	Промыть и прокипятить в воде	6 - 9
Цветная капуста	Отделите листья, разрежьте сердцевину на кусочки и положите в воду с добавлением небольшого количества лимонного сока.	10 - 12
Баклажан	После промывки разрежьте на кусочки по 2 см.	10 - 12
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе со стеблем или в виде сладкой кукурузы	12
Яблоко и груша	Очистить от кожуры и порезать на куски	8 - 10
Абрикос и персик	Удалите косточку и разрежьте на кусочки	4 - 6
Клубника и черника	Промойте и очистите от шелухи	8 - 12
Приготовленные фрукты	Добавьте в контейнер 10% сахара	12
Слива, вишня, клюква	Промойте и очистите от стеблей	8 - 12

Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)	Условия хранения
Пакетированное (гомогенизированное) молоко	В собственной упаковке	2 - 3	Цельное молоко - в собственной упаковке
Сыр, кроме белого сыра	Ломтиками	6 - 8	В течение срока хранения можно использовать фабричную упаковку. При более длительном хранении необходимо завернуть в фольгу.
Масло, маргарин	В собственной упаковке	6	

	Максимальный срок хранения (месяцев)	Время разморозки при комнатной температуре (часы)	Время оттаивания в печи (минут)
Хлеб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Печенье	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Мучные изделия	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Пирог	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Тесто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Пицца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью клейкой ленты во избежание повреждений.

Внимание! Перемещать холодильник необходимо в вертикальном положении.

ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

- Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника не возможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
- Если необходимо изменить направление открывания дверцы холодильника, следует обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

Холодильник сигнализирует, если неправильно работают какие-либо компоненты. В этом случае светодиод вокруг кнопки будет мигать, также прозвучит одиночный звуковой сигнал. В случае несоответствующего уровня температуры в морозильной или холодильной камере или другой неисправности холодильник подает предупреждение. Коды предупреждений показываются на дисплее холодильной и морозильной камер.

Что необходимо делать, если холодильник не работает. Проверьте следующие пункты:

- Есть ли напряжение в сети питания? Правильно ли вставлена вилка в розетку?
- Не сработал ли предохранитель розетки или же главный предохранитель?
- Находится ли в правильном положении регулятор термостата?
- Исправна ли электрическая розетка? Для проверки этих причин, подключите устройство в другую розетку, в исправности которой вы уверены.

Что необходимо делать, если холодильник не охлаждает должным образом (горит красная лампочка). Проверьте следующие пункты:

- Не происходит ли перезапуск устройства?
- В правильное ли положение установлена ручка термостата?
- Плотно ли закрыты дверцы?
- Не загрязнен ли теплообменник?
- Достаточное ли расстояние от стен до задней части и боковых стенок холодильника?
- Не перегружен ли холодильник, не мешает ли большое количество загруженных продуктов нормальной циркуляции воздуха.
- Находится ли температура окружающей среды в пределах указанных в инструкции по эксплуатации.

Что необходимо делать, если продукты в холодильной камере переохлаждаются. Проверьте следующие пункты:

- В правильное ли положение установлена ручка термостата?
- Закладывали ли вы большое количество продуктов в морозильную камеру? Если да, холодильник может переохладить продукты в холодильной камере, пока будет охлаждать только что загруженные в морозильную камеру продукты.

В случае, если устройство производит шум:

- Для поддержания установленного уровня охлаждения периодически может включаться компрессор, шум, который производит в это время холодильник, является нормальным и связан с его функционированием. После достижения заданной температуры уровень шума уменьшится автоматически.

Если шум производимый устройством не уменьшается, проверьте следующие пункты:

- Устойчиво ли расположен холодильник?
- Правильно ли отрегулированы ножки?
- Не упираются в заднюю стенку холодильника, какие-либо предметы?
- Не вибрируют ли полки или продукты на полках? Если да, переставьте полки или продукты.
- Не вибрируют ли предметы расположенные сверху на холодильнике?

Нормальные шумы

Треск (растрескивание льда)

- Во время автоматического размораживания
- Во время охлаждения или нагревания прибора (из-за расширения материалов прибора)

Щелчки: слышны когда термостат включает или выключает компрессор.

Шум компрессора (нормальный шум двигателя): этот шум свидетельствует о нормальной работе компрессора, при включении в течение короткого времени шум издаваемый двигателем может быть больше.

Бульканье и шелест: этот шум создает поток хладагента в трубках охлаждающего контура.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИС

Звук текущей воды: это нормальный шум, который создает течение воды к контейнеру испарения во время размораживания холодильной камеры

Если в нижней части холодильного отделения скапливается вода. Проверьте следующее (возможные причины):

- Не засорилось ли сливное отверстие для талой воды.
- Правильно ли упакованы продукты? Были ли высушены контейнеры перед установкой в холодильник?
- Не слишком ли часто открываются двери холодильника? Во время открытия дверей влага из помещения попадает в середину холодильника.
- Появление капель воды на задней стенке абсолютно нормальное явление для моделей со статической системой охлаждения.

Если двери холодильника не открываются и не закрываются должным образом:

- Не мешают ли пакеты с продуктами закрыванию дверей?
- Правильно ли установлены отделения в дверях, полки, контейнеры?
- Правильно ли установлен холодильник?

Если края корпуса в местах контакта с дверцами горячие:

Поверхности общего контакта могут нагреваться во время работы компрессора, особенно в летний период.

Важные рекомендации

В случае внезапного отключения электроэнергии или подключения холодильника к сети питания срабатывает предохранитель для защиты компрессора. Холодильник начнет работать через 4-5 минут.

Для увеличения площади и улучшения внешнего вида, «охлаждающая секция» этого прибора расположена внутри задней стенки холодильной камеры. При работе прибора, эта стенка покрывается инеем или каплями воды, в зависимости от того работает ли компрессор. Не беспокойтесь. Это вполне нормально. Размораживание требуется только в случаях образования очень толстого слоя льда на стенке.

- Если прибор не используется долгое время (например в период летних отпусков), отключите его.
- После того как холодильник разморозится, вымойте его и оставьте дверцы открытыми во избежание накопления влаги и образования запаха. Если возникшие проблемы невозможно устранить с помощью указанных выше действий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Данный прибор предназначен для бытового использования и пригоден только для эксплуатации в домашних условиях по основному назначению. Он не предназначен для коммерческого использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае, используйте теплоизоляционные панели.
2. Подождите, пока горячие продукты и напитки охладятся до комнатной температуры, прежде чем помещать их в холодильник.
3. При размораживании замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться энергосбережение. Если размораживание замороженных продуктов осуществляется снаружи, имеет место потеря электроэнергии.
4. При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде. Иначе в холодильнике будет иметь место повышенный уровень влажности. Таким образом, время работы будет увеличено. Также хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению запаха и вкуса.
5. При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
6. Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с разной температурой (ящик для фруктов и овощей, охладитель и т.д.) оставались закрытыми.
7. Дверной уплотнитель должен быть чистым и гибким. В случае износа уплотнителя необходимо произвести его замену.
8. Энергопотребление заявлено для максимальной загрузки морозильной камеры и при условии использования только нижнего ящика морозильной камеры и нижней стеклянной полки.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.....	16
ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.....	16
СТАРІ ТА НЕСПРАВНІ ХОЛОДИЛЬНИКИ.....	16
ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	17
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	17
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	17
ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ.....	17
ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	17
НАЛАШТУВАННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	18
ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.....	18
АКСЕСУАРИ.....	18
Контейнер для заморожування.....	18
Полиця відсіку охолодження.....	18
Регулятор вологості.....	18
Регульована дверна полиця.....	18
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	19
РОЗМОРОЖУВАННЯ.....	19
Видалення льоду з камери холодильника.....	19
Видалення льоду з морозильної камери.....	19
ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ.....	19
РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ.....	19
ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА.....	19
МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА.....	20
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ	
РОЗТАШУВАННЯ.....	21
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ.....	21
ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ	
ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	21
ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ.....	22

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

- Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.
- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в побутових умовах.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, він повинен бути замінений кваліфікованим спеціалістом.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

СТАРІ ТА НЕСПРАВНІ ХОЛОДИЛЬНИКИ

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.



- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входять CFC та HFC речовини. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.
- З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтеся до місцевих органів влади.

Примітки:

- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

! Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.

- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.
- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висяючи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.

! Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не живайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!

- Розморожені продукти харчування **не можна повторно заморозувати**. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

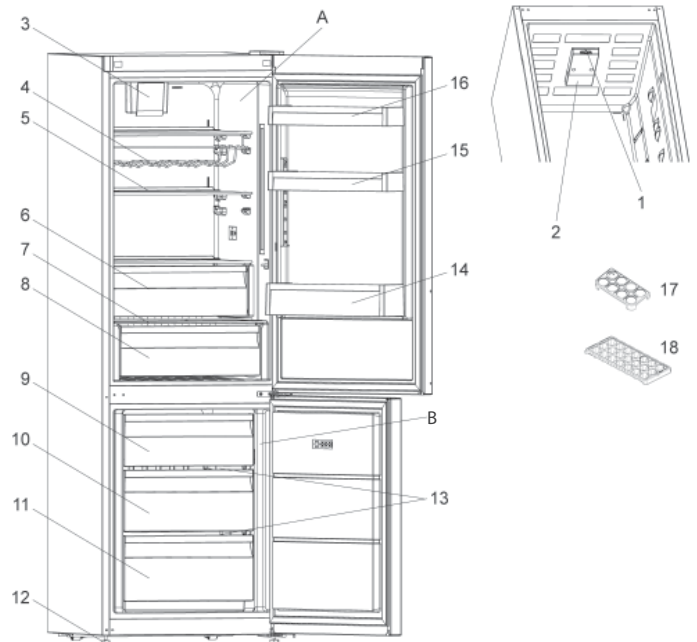
! Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Якщо холодильник розташований поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не ставте на холодильник будь-які предмети. Холодильник слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника. Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрілкою (або у протилежному напрямку). Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.
- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкався стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на малюнку.
- Холодильник повинен бути розташований на відстані від стіни не більше 75 мм.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лише холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.

ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ



У цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

- A) Холодильна камера
- B) Морозильна камера
- 1. Ручка термостата
- 2. Лампа та кришка лампи в холодильнику
- 3. Турбо вентилятор*
- 4. Винна шафа *
- 5. Полиці холодильника
- 6. Відсік охолодження *
- 7. Кришка контейнера для овочів
- 8. Контейнер для овочів
- 9. Верхній кошик морозильної камери
- 10. Середній кошик морозильної камери
- 11. Нижній кошик морозильної камери
- 12. Вирівнювальні ніжки
- 13. Морозильна камера
- 14. Полиця для пляшок
- 15. Регульована полиця на дверцятах* / Середня полиця на дверцятах
- 16. Верхня полиця на дверцятах
- 17. Форма для яєць
- 18. Форма для льоду

* У деяких моделях

ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

НАЛАШТУВАННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Терморегулятор з графічними діленнями автоматично регулює внутрішню температуру в морозильній камері. Встановлюючи регулятор в положення з 1 до 5, можна обирати необхідну температуру охолодження.

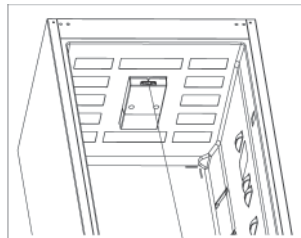
! Не намагайтеся повертати ручку далі, ніж положення 1, інакше робота пристрою буде припинена.

Налаштування діапазону терморегулятора морозильної і холодильної камери.

1-2: Для короткочасного зберігання продуктів в морозильному відділенні регулятор встановлюється між мінімальним і середнім положенням.

3-4: Для тривалого зберігання продуктів в морозильному відділенні регулятор встановлюється у середнє положення.

5: Для заморожування свіжих продуктів. В цьому положенні холодильник працюватиме довше. Після заморожування необхідно повернути регулятор у початкове положення.



Терморегулятор

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Не рекомендовано використовувати холодильник за температури навколишнього середовища нижче 10 °C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкриття дверей та кількості продуктів у холодильнику.
- Для досягнення повного охолодження холодильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин за відповідної температури навколишнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері холодильника та класти в нього забагато продуктів.
- Для запобігання пошкодження компресора, у холодильнику передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Нормальна робота холодильника розпочнеться за 5 хвилин.
- Холодильник призначений для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати холодильник при температурах, які виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.
- Це обладнання призначене для використання при температурі навколишнього середовища у межах 10 - 43 °C.

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища °C
T	Від 16 до 43 (°C)
ST	Від 16 до 38 (°C)
N	Від 16 до 32 (°C)

АКСЕСУАРИ

• КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗАМОРОЖУВАННЯ

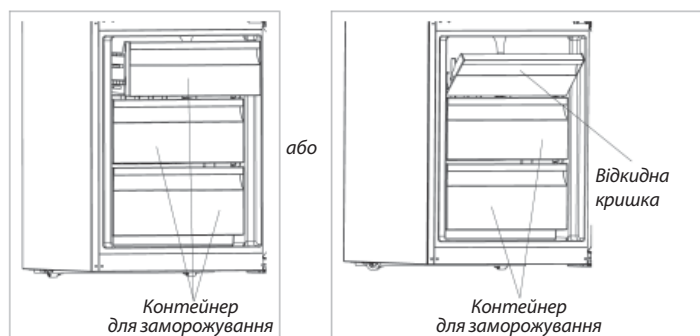
Контейнер для заморожування дозволяє зберігати продукти довше.

Витягання контейнера для заморожування:

- Максимально витягніть контейнер
- Потягніть передню стінку контейнера вгору і назовні.

! Для того щоб повернути контейнер на місце виконайте ці дії у зворотному порядку.

★ Примітка: Під час виконання дій з контейнером завжди тримайте його за ручку.



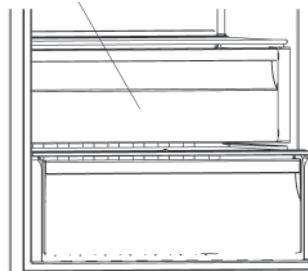
або

Відкидна кришка

Контейнер для заморожування

Контейнер для заморожування

• ПОЛИЦЯ ВІДСІКУ ОХОЛОДЖЕННЯ (у деяких моделях)



На відміну від холодильної чи морозильної камери, відсік охолодження дозволяє довше зберегти свіжість, аромат і зовнішній вигляд продуктів. Якщо лоток відсіку охолодження забрудниться, його слід зняти і вимити водою.

(Вода замерзає при 0 °C, але продукти, які містять сіль чи цукор, замерзають при нижчих температурах.)

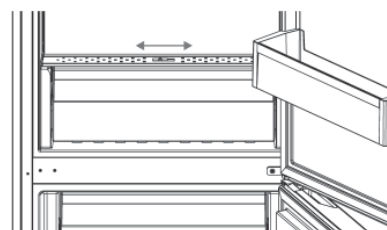
Як правило, у відсіку охолодження зберігають свіжу рибу, рис, тощо.

! У нього не слід класти продукти, які потрібно заморозити, чи лотки для приготування льоду.

Зняття полиць відсіку охолодження

- Витягніть полицю відсіку охолодження, потягнувши її по напрямних до себе.
- Щоб зняти полицю відсіку для охолодження, слід зняти її з напрямних

• РЕГУЛЯТОР ВОЛОГІСТІ



У закритому положенні регулятор вологості дозволяє довше зберігати свіжі овочі та фрукти. Якщо контейнер для овочів заповнено, поворотний регулятор свіжості на його

передній стінці слід відкрити. Завдяки цьому повітря в контейнері для овочів і вологість контролюється, і термін зберігання продуктів збільшується.

Якщо на скляній полиці з'являється конденсат регулятор вологості необхідно відкрити.

• РЕГУЛЬОВАНА ДВЕРНА ПОЛИЦЯ (у деяких моделях)

Ви можете встановлювати полицю на шести різних рівнях висоти для більш зручного розміщення продуктів на регульованій дверній полиці.

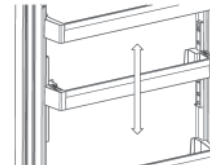
Зміна положення регульованої дверної полиці

Підтримуйте нижню частину полиці та витягніть кнопки з боків полиці у вказаному стрілкою напрямку. (мал.1)



Мал.1

Відрегулюйте висоту полиці до необхідної, пересуваючи полицю догори та вниз. Після досягнення необхідного положення полиці на дверцятах відпустіть кнопки з боків полиці (мал. 2). Перш ніж відпустити полицю на дверцятах, спробуйте посунути її вгору та вниз і переконайтеся, що фіксація є надійною.



Мал.2

★ Примітка: Розміщуючи продукти на пересувній полиці на дверцятах, необхідно підтримувати її знизу. В іншому разі, полиця на дверцятах може випасти з рейок внаслідок більшої ваги. Це може ушкодити саму полицю або рейки.

Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

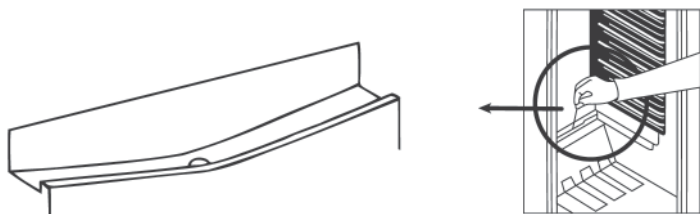
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага!
Перед чищенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

- Під час чищення холодильника не наливайте в нього воду.
- Переконайтеся, що вода не потрапила в плафон лампи та інші електричні компоненти.
- Холодильник слід періодично чистити, використовуючи розчин соди і теплої води.
- Очищуйте аксесуари з милом і водою, вже після зняття їх з холодильника. Не мийте їх в посудомийній машині.
- Не використовуйте миючі засоби або мило на абразивній основі. Після чистки аксесуарів промийте їх чистою водою і ретельно висушіть. Коли ви закінчите чистку холодильника, підключіть сухими руками до мережі електроживлення.
- Очищуйте теплообмінник на задній стінці холодильника не рідше двох разів на рік. Очищення теплообмінника допоможе вам зекономити на витратах на електроенергію і підвищити продуктивність приладу.

Увага!
ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ ПОВИННО БУТИ ВІДКЛЮЧЕНО.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

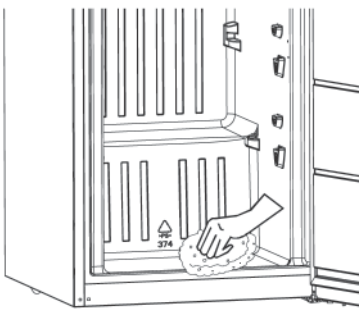


ВИДАЛЕННЯ ЛЬОДУ З КАМЕРИ ХОЛОДИЛЬНИКА

- Видалення льоду з камери холодильника відбувається повністю автоматично в процесі роботи; вода від розморожування збирається в лоток для випарювання та автоматично випарюється.
- Лоток для випарювання та отвір для зливання води (у задній частині полиці для овочів) необхідно періодично чистити, щоб запобігти збиранню води в нижній частині холодильника.

ВИДАЛЕННЯ ЛЬОДУ З МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

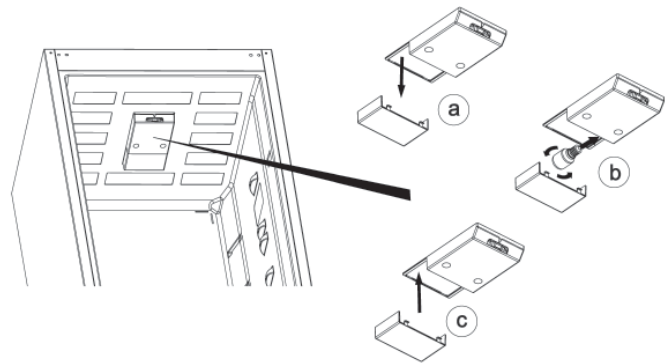
- Лід, що намерзає на полицях морозильної камери, слід періодично прибирати.
- Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Вони можуть проколоти охолоджувальний контур і привести до невірного пошкодження пристрою.
- Використовуйте прикладений пластиковий шкребок. Коли на полицях намерзає більше 5 мм льоду, слід провести процедуру розморожування.
- Перед процедурою розморожування обгорніть заморожені продукти газетними аркушами та покладіть у прохолодне місце, щоб утримувати їх у стійкій температурі протягом тривалого часу.
- Для прискорення процесу розморожування поставте в морозильну камеру одну або декілька ємностей з теплою водою.
- Висушіть камеру всередині губкою або чистою тканиною.
- Якщо продукти розтанули, покладіть їх в холодильник та пам'ятайте, що їх необхідно спожити протягом короткого часу.



ЗАМІНА ЛАМПИ ОСВІТЛЕННЯ

Для заміни лампи холодильного відділення необхідно виконати наступні дії:

1. Від'єднайте холодильник від мережі живлення,
2. Зніміть кришку лампи холодильника (А), для цього натисніть на засувки, що розташовані по боках кришки.
3. Замініть стару лампочку (В) новою, потужність якої не перевищує 15 Вт.
4. Встановіть кришку на місце та підключіть пристрій до мережі.(С)



ЗАМІНА LED-ОСВІТЛЕННЯ

Важливо! Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.

РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА

- Щоб зменшити вологість і пов'язане з нею утворення інею, ні в якому разі не ставте в холодильник рідини у незакритих місткостях. Іній швидше осідає в найхолодніших частинах випарника, і з часом холодильник доведеться частіше розморожувати.
- Ні в якому разі не слід класти в холодильну камеру теплі продукти. Теплі продукти слід охолодити при кімнатній температурі. Продукти в холодильній камері слід розмішувати таким чином, щоб у ній була достатня циркуляція повітря.
- Жодні предмети не мають доторкатися до задньої стінки: це викликати замерзання, і упакування може примерзнути до задньої стінки. Не відчиняйте холодильник надто часто.
- М'ясо і чищену рибу (в упаковці), які передбачається використати протягом 1-2 днів, слід класти в нижній частині холодильника (над контейнером для овочів) — це найхолодніша частина, в якій підтримуються найліпші умови для зберігання цих продуктів.
- Овочі та фрукти можна класти в контейнер для овочів без упакування.

Нижче наведені деякі рекомендації щодо розміщення та зберігання продуктів у холодильному відділенні.

Примітка:
Не слід зберігати в холодильнику картоплю, цибулю та часник.

Продукти	Термін зберігання	Місце зберігання в холодильній камері
Овочі та фрукти	1 тиждень	В контейнері для фруктів та овочів (без упаковки)
М'ясо та риба	від 2 до 3 днів.	У пластиковій упаковці, пакетах або в вакуумній упаковці (на скляній полиці)
Свіжий сир	від 3 до 4 днів	На спеціальній полиці на дверцятах
Масло та маргарин	1 тиждень	На спеціальній полиці на дверцятах
Продукти в пляшках, молоко та йогурт	Згідно з терміном зберігання, зазначеним виробником	На спеціальній полиці на дверцятах
Яйця	1 місяць	На полиці для яєць
Продукти після кулінарної обробки		Усі полиці

РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

- Відсік глибокого заморожування призначений для тривалого зберігання заморожених продуктів і виготовлення льоду.
- Щоб забезпечити максимальну місткість морозильної камери, у верхньому та середньому відділах морозильної камери слід встановлювати контейнери для морозильної камери. У нижньому відділі слід встановити нижній кошук.
- Для досягнення оптимальної продуктивності та температурного режиму приладу перед тим, як поставити свіжі продукти в морозильник, встановіть температурний режим на відмітці 4 протягом 24 годин.
- Не кладіть продукти, які збираєтесь заморожувати, поруч із замороженими раніше продуктами.
- Продукти, які потрібно заморозити (м'ясо, фарш, рибу тощо) слід укладати, розділивши на порції, які можна спожити за один раз.
- Не заморожуйте повторно розморожені продукти. Вони можуть спричинити небезпечно для здоров'я харчове отруєння.
- Не кладіть у відсік глибокого заморожування гарячі страви, перш ніж вони не охолонуть. Це може спричинити гниття продуктів, заморожених у відсіку глибокого замороження раніше.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтесь у тому, що їх було заморожено при належній температурі, а також у цілісності їхнього упакування.
- Під час зберігання заморожених продуктів слід суворо дотримуватись умов зберігання, зазначених на їхній упаковці. Якщо на ній нема жодних пояснень, такі продукти слід спожити якнайшвидше.
- Якщо всередині упакування заморожених продуктів відбулося зволоження і чути неприємний запах, це може бути ознакою гниття внаслідок зберігання за невідповідних умов. Не купуйте такі продукти!
- Термін зберігання заморожених продуктів залежить від температури у приміщенні, налаштування терморегулятора, частоти відчинення дверцят, виду продукту і тривалості транспортування з магазину до дому. Завжди дотримуйтесь вказівок, наведених на упакуванні; не перевищуйте зазначений на ній термін зберігання.
- Під час тривалого вимкнення електроенергії не відчиняйте дверцята відсіку глибокого заморожування. При температурі зовнішнього повітря холодильник підтримує належну температуру в морозильній камері протягом приблизно 18 годин, а якщо температура повітря становить 32°C, тривалість підтримання температури становить приблизно 13 годин. Підвищення температури повітря призводить до зменшення тривалості зберігання. У разі тривалого вимкнення електроенергії не заморожуйте продукти повторно — їх слід спожити якомога швидше.

★ Зверніть увагу, що одразу після закриття дверцят морозильної камери може бути важко відчинити. Це цілком нормально! Після досягнення рівноважного стану в морозильній камері дверцята легко відчиняться.

! **Важливо!!! Після розморожування заморожені продукти слід готувати так само, як і свіжі. Якщо після розморожування продукти не приготувано, їх ні в якому разі не слід заморожувати знову.**

- Деякі спеції (наприклад, аніс, базилік, водяний крес, оцет, суміші спецій, імбир, часник, цибуля, гірчиця, чебрець, майоран, чорний перець) під час тривалого зберігання змінюють смак і надають стравам сильного смаку. Тому у страви, призначені для заморожування, слід додавати лише трохи приправи, або ж додати її вже після розморожування.
- Термін зберігання страв залежить від жиру, на якому їх приготувано. Добре зберігаються страви, приготовані на маргарині, телячому жирі, оливковій олії та маслі; страви на арахісовій олії та свинячому салі зберігаються погано.

М'ясо та риба	Підготовка	Максимальний термін зберігання (місяці)
Біфштекс	Загорнути у плівку	6 - 8
Баранина	Загорнути у плівку	6 - 8
Телятина для смаження	Загорнути у плівку	6 - 8
Нарізана кубиками телятина	Нарізати невеликими шматками	6 - 8
М'ясний фарш	Упакувати без використання прянощів	1 - 3
Субпродукти (шматки)	Нарізати шматками	1 - 3
Копчена ковбаса/салями	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	

М'ясо та риба	Підготовка	Максимальний термін зберігання (місяці)
Курка та індичка	Загорнути у плівку	4 - 6
Гуска та качка	Загорнути у плівку	4 - 6
Оленина, криль, дикий кабан	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	6 - 8
Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)		4
Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)		2 - 4
Молюски, ракоподібні	Почистити і розфасувати у пакети	4 - 6
Ікра	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2 - 3
Равлики	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3

★ Примітка: Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморожувати повторно.

Овочі та фрукти	Підготовка	Максимальний термін зберігання (місяці)
Стручкова квасоля і боби	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10 - 13
Квасоля і боби	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
Капуста	Помити та прокип'ятити	6 - 8
Морква	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
Перець	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину та прокип'ятити	8 - 10
Шпинат	Помити та прокип'ятити	6 - 9
Цвітна капуста	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10 - 12
Баклажани	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10 - 12
Кукуруза	Почистити й упакувати разом з качаном або у вигляді зерна	12
Яблука та груші	Почистити і порізати скибочками	8 - 10
Абрикоси та персики	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4 - 6
Суніці та смородина	Помити і почистити	8 - 12
Варені фрукти	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
Сливи, вишні, журавлина	Помити і видалити стебла	8 - 12

Молочні продукти	Підготовка	Максимальний термін зберігання (місяці)	Умови зберігання
Молоко у пакетах (гомогенізоване)	У власній упаковці	2 - 3	Чисте молоко — у власній упаковці
Сир — за виключенням бринзи	Нарізати скибками	6 - 8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упаковувати у плівку
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	

	Максимальний термін зберігання (місяці)	Час розморожування за кімнатної температури (години)	Час розморожування у духовій шафі (хвилини)
Хліб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Печиво	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Кондитерські вироби	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Пиріг	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Листкове тісто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Піца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт — вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, клейкої стрічки або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть з'ємні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.

Увага!
Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.

ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят морозильної камери можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Холодильник надсилає повідомлення, чи вийшли з ладу якісь компоненти. У цьому випадку світлодіод навколо кнопки блиматиме, і пролунає одиночний звуковий сигнал.

- У разі неналежного рівня температури у морозильній чи холодильній камері або несправності приладу холодильник видає попередження.
- Коди попередження показуються та на табло морозильної та холодильної камери.

Якщо холодильник не працює, перевірте:

- Чи є напруга у мережі живлення? Чи є щільно встановлена вилка в розетку?
- Чи не спрацював запобіжник у розетці, в яку вставлена вилка, або головний запобіжник? Чи встановлена температура на належний рівень?
- Чи справна розетка? Перевірте це, увімкнувши холодильник у іншу розетку, у справності якої ви впевнені.

Якщо холодильник не достатньо сильно охолоджує

- Чи встановлена температура на належний рівень?
- Чи відкриваються часто дверцята холодильника і залишаються відкритими протягом тривалого часу?
- Чи щільно зачиняються дверцята холодильника?
- Чи не поставлене в холодильник блюдо або продукти таким чином, що закривають задню стінку холодильника та заважають циркуляції повітря?
- Чи не перевантажений холодильник?
- Чи дотримана достатня відстань між холодильником і задньою та боковими стінами?
- Чи лежить температура навколишнього середовища у межах, вказаних в посібнику з експлуатації?

Якщо продукти в холодильній камері переохолоджені

- Чи правильно відрегульована температура?
- Чи клася недавно багато продуктів в морозильну камеру? Якщо так, холодильник може переохолодити продукти які були в холодильній камері, поки буде охолоджувати щойно покладені в морозильну камеру продукти.

Якщо холодильник сильно шумить під час роботи:

- Для підтримки встановленого рівня охолодження час від часу може вмикатися компресор. В цей час шуми від холодильника нормальні і пов'язані з його функціонуванням. Коли буде досягнута необхідна температура, рівень шуму буде автоматично зменшений.
- Якщо шум залишається:
 - Чи стійко стоїть пристрій?
 - Чи відрегульовані ніжки?
 - Чи є щось за холодильником? Чи вібрують полиці або продукти на полицях? Якщо це так, переставте полиці або продукти.
 - Чи вібрують предмети, розташовані на холодильнику?

Нормальні шуми

Тріск (розтріскування льоду):

- Під час автоматичного розморожування.
- Під час охолодження чи нагрівання приладу (через розширення матеріалу приладу).

Клацання: Чути, коли термостат вмикає або вимикає компресор.

Шум компресора (нормальний шум двигуна): Цей шум свідчить про нормальну роботу компресора. Під час увімкнення компресор може протягом короткого часу створювати більший шум.

Булькотіння та плескіт: Цей шум створює потік холодильного агенту по трубах системи.

Звук течії води: Це нормальний шум, що створюється течією води до контейнера випаровування під час розморожування. Цей шум можна почути під час розморожування.

Шум повітря (шум від вентилятора): Його можна чути під час нормальної роботи системи No-Frost через циркуляцію повітря.

Якщо всередині холодильника з'явилася волога, перевірте:

- Чи належним чином упаковано харчові продукти? Чи було висушено контейнери, перед тим як їх поставили у холодильник?

ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Чи не занадто часто ви відкриваєте двері холодильника? Під час відкривання дверей волога з приміщення потрапляє всередину холодильника. Якщо частіше відкривати двері, волога накопичуватиметься швидше, особливо в разі високої вологості у приміщенні.
- Поява крапель води на задній стінці після автоматичного розморожування цілком нормально. (В моделях із статичною системою охолодження)

Якщо дверцята не відкриваються і не закриваються належним чином, перевірте:

- Чи не заважають пакунки з харчовими продуктами закриванню дверцят?
- Чи правильно встановлено відділення на дверцятах, полиці та шухляди?
- Чи не вийшли з ладу кріплення дверцят?
- Чи рівно встановлено холодильник?

Якщо краї корпусу холодильника в місцях контакту з дверцятами гарячі:

Поверхні спільного контакту можуть нагріватися під час роботи компресора, особливо влітку (в спеку) – це нормально.

! ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

- У разі різкого зникнення напруги у мережі живлення або вимикання приладу спрацює запобіжник для захисту компресора, оскільки газ у системі охолодження ще не стабілізований.
- Холодильник почне працювати за 4–5 хвилин, це нормальне явище. Блок охолодження вашого холодильника схований у задній стінці. Тому краплі води або льоду можуть періодично виникати на задній поверхні холодильника як результат роботи компресора.
- Це нормальне явище. Виконувати розморожування необхідності нема, поки обмерзання не стане надмірним. Якщо холодильник не буде використовуватися протягом тривалого часу (наприклад, під час відпустки), вимкніть його.
- Після розморожування вимийте холодильник і лишть двері відчиненими для уникнення накопичення вологи та утворення запахів. Якщо проблему не вдасться усунути виконанням зазначених дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для використання у домашньому господарстві за призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування.

ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

- Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
- Залишайте гарячі страви та напої охолонути до кімнатної температури.
- Перед розморожуванням покладіть заморожені продукти в холодильну камеру. Низька температура заморожених продуктів буде сприяти охолодженню холодильної камери, поки вони будуть розморожуватися. Це сприяє збереженню електроенергії. Якщо заморожені продукти просто витягнути з морозильної камери, це призведе до втрати енергії.
- Напої та рідкі продукти повинні бути закриті. Інакше вони збільшують вологість в пристрої. Це збільшує час роботи. Закриті напої та рідкі продукти також краще зберігають запах і смак.
- При розміщенні продуктів та напоїв залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
- Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристрою з різними температурами (відсік для овочів та фруктів, відсік свіжості і т. п.).
- Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. Замініть ущільнювач, якщо він зносився.
- Енергоспоживання заявлене для максимального завантаження морозильної камери з використанням тільки нижнього ящика і нижньої скляної полиці

ZANIM UŻYJECIE SWOJEJ CHŁODZIARKI.....	23
OSTRZEŻENIA OGÓLNE.....	23
STARE I NIESPRAWNE LODÓWKI.....	23
OSTRZEŻENIA.....	24
INSTALACJA I UŻYTKOWANIE WASZEJ LODÓWKI.....	24
PRZED UŻYCIEM WASZEJ LODÓWKI.....	24
ELEMENTY I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA.....	24
RÓŻNE FUNKCJE I MOŻLIWOŚCI.....	25
STEROWANIE TERMOSTATEM.....	25
OSTRZEŻENIE DLA USTAWIEŃ TEMPERATURY.....	25
AKCESORIA.....	25
Pojemniki zamrażalnika.....	25
Półka przedziału schładzania.....	25
Urządzenie sterujące wilgotnością.....	25
Półka na drzwi z możliwością regulacji położenia.....	25
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	26
Rozmrażanie komory chłodziarki.....	26
Rozmrażanie komory zamrażarki.....	26
ROZMIESZCZENIE ŻYWNOŚCI.....	26
KOMORA CHŁODZIARKI.....	26
KOMORA ZAMRAŻARKI.....	27
TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA INSTALACJI.....	29
PRZESTAWIENIE DRZWICZEK.....	29
ZANIM WEZWIESZ SERWIS.....	29
PORADY DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII.....	30

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- !** **OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w budowie urządzenia lub w zabudowie.
- !** **OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.
- !** **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.
- !** **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.
- !** **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.

- Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie chłodnicy znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodnicy. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów chłodnicy należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić układu gazowego chłodnicy.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
- Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

STARE I NIESPRAWNE LODÓWKI

- Jeżeli Wasza stara lodówka posiada zamek, zniszczcie go lub zdemontujcie, ponieważ dzieci mogą zostać uwięzione w środku i może to doprowadzić do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, podczas utylizacji starej lodówki.
 - Symbol przekreślonego kosza na produkcje lub w jego dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenie nie może być traktowane jak odpad komunalny. Musi być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami o utylizacji odpadów. Więcej szczegółowych informacji na temat obchodzenia się z podobnymi wyrobami oraz ich przetwarzaniu, można uzyskać kontaktując się z odpowiednimi punktami zbiórki takich odpadów lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

**Uwagi:**

- Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję przed instalacją i użyciem Waszego urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem

ZANIM UŻYJECIE SWOJEJ CHŁODZIARKI

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zamieszczonych na urządzeniu i w instrukcji jego obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, by można było sięgnąć do niej w razie potrzeby w przyszłości.
- Urządzenie wyprodukowano do użycia w domu i może być ono używane tylko w środowisku domowym oraz do określonych celów. Nie jest ono przystosowane do użycia komercyjnego lub powszechnego użycia. Takie użycie skutkuje utratą gwarancji na urządzenie i producent nie odpowiada za powstałe w wyniku tego straty.
- Urządzenie wyprodukowano do użytku domowego i jest ono odpowiednie tylko do chłodzenia/przechowywania żywności. Nie jest ono przystosowane do użycia komercyjnego lub powszechnego oraz/lub przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikłe w przypadku użycia niezgodnego z tymi zaleceniami.

OSTRZEŻENIA

! UWAGA!
Nie wolno używać przedłużaczy wielogniazdowych lub pojedynczych.

- Nie podłączać urządzenia do uszkodzonych lub starych gniazdek.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go lub uszkadzać.
- Urządzenie zaprojektowano do użytku przez dorosłych, nie wolno pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem lub wieszanie się na drzwiczkach.
- Nie wolno wyjmować lub wkładać wtyczki do gniazdka mokrymi dłońmi, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno umieszczać szklanych butelek lub puszek z napojami w zamrażalniku. Butelki lub puszki mogą eksplodować.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Napoje o wyższej zawartości alkoholu należy ustawiać pionowo w przedziale lodówki, ze szczelnie zamkniętymi sztykami.
- Przy używaniu lodu uzyskanego w lodówce nie należy dotykać go bezpośrednio, gdyż może on spowodować oparzenia oraz/lub przeciąć skórę.

! Nie dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękoma! Nie spożywać lodów i kubków lodowych bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki!

- Nie wolno ponownie zamrażać uprzednio rozmrożonych towarów, po tym jak zmiękną. Może to być przyczyną zatrucia pokarmowych.
- Nie wolno pokrywać korpusu lub górnej powierzchni lodówki dywanikami, serwetkami itp. Może to niekorzystnie wpływać na pracę Waszej lodówki.
- W czasie transportowania należy zdemontować lub zamocować akcesoria wewnątrz lodówki, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE WASZEJ LODÓWKI

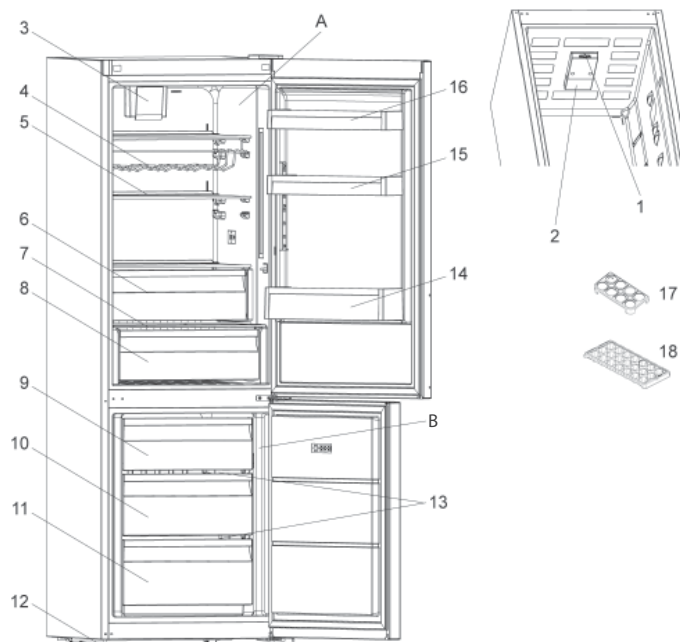
! Przed uruchomieniem lodówki należy zwrócić uwagę na punkty poniżej:

- Napięcie pracy dla lodówki wynosi 220-240 V przy 50Hz.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe z braku uziemienia.
- Lodówkę należy umieścić w miejscu nie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 50 cm od pieców, piecyków gazowych i nagrzewnic, oraz w odległości co najmniej 5 cm od piecyków elektrycznych.
- Lodówki nie wolno używać na zewnątrz ani zostawiać jej na deszczu.
- Gdy lodówka umieszczona jest w pobliżu zamrażarki, to pomiędzy nimi należy zostawić szczelinę o szerokości co najmniej 2 cm, dla uniknięcia skraplania wody na powierzchniach zewnętrznych.
- Na lodówce nie należy ustawiać żadnych przedmiotów. Miejsce ustawienia lodówki musi zapewniać co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, ponad górną jej powierzchnią.
- Regulowane przednie nóżki należy ustawić tak, by zapewnić stabilne wyważenie lodówki. Regulacji ich wysokości dokonuje się poprzez obrót zgodny lub przeciwny do kierunku obrotu wskazówek zegara. Regulację należy przeprowadzić przed umieszczeniem w środku żywności w lodówce.
- Przed użyciem lodówki należy przetrzeć wszystkie części wewnątrz ciepłą wodą z dodatkiem łyzeczki do herbaty, wodorowęglanu sodu, a następnie przepłukać je czystą wodą i osuszyć. Po oczyszczeniu zamontować wszystkie części z powrotem w lodówce.
- Zainstalować elementy dystansowe (części z czarnymi skrzydełkami), obracając je o 90°, jak pokazano na rysunku obok, aby zapobiec dotykaniu ściany przez skraplacz.
- Lodówkę należy zainstalować w odległości nie mniejszej niż 75 mm od ściany.

PRZED UŻYCIEM WASZEJ LODÓWKI

- Gdy lodówka jest używana po raz pierwszy lub po transportowaniu, należy zostawić ją na okres 3 godzin w pozycji stojącej i dopiero wtedy podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczną pracę. W przeciwnym przypadku można spowodować uszkodzenie sprężarki.
- Gdy lodówka jest uruchomiona po raz pierwszy, w jej wnętrzu można wyczuć zapach który ulotni się, w miarę jak lodówka będzie się schładzała.

ELEMENTY I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA



Wygląd i opis wyposażenia dodatkowego zależy od modelu chłodziarki.

- A) Komora chłodziarki
- B) Komora zamrażarki
- 1. Pokrętło termostatu
- 2. Oświetlenie lodówki
- 3. Turbowentylator*
- 4. Półka na butelki z winem*
- 5. Półki lodówki
- 6. Przedział schładzania*
- 7. Osłona pojemnika na owoce i warzywa
- 8. Pojemnik na owoce i warzywa
- 9. Górna szuflada zamrażarki/ Pokrywa kłapy*
- 10. Środkowa szuflada zamrażarki*
- 11. Dolna szuflada zamrażarki
- 12. Regulowane nóżki
- 13. Szklane półki w zamrażalniku
- 14. Półka na butelki
- 15. Regulowana półka na drzwiach lodówki
- 16. Górna półka na drzwiach lodówki
- 17. Pojemnik na jajka
- 18. Foremka na kostki lodu

* Dotyczy niektórych modeli

RÓŻNE FUNKCJE I MOŻLIWOŚCI

STEROWANIE TERMOSTATEM

Termostat lodówki automatycznie reguluje temperaturę wewnętrzną. Poprzez obrót pokrętką od położenia 1 do 5 można uzyskać niższe temperatury.

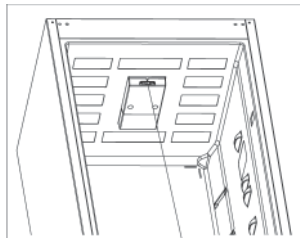
! Ważna uwaga: Nie obracać pokrętki poza położenie 1, gdyż spowoduje to wyłączenie urządzenia.

Ustawianie termostatu chłodziarko-zamrażarki

1 – 2 : Dla krótkoterminowego przechowywania żywności w komorze zamrażarki, można ustawić pokrętkę pomiędzy położeniem środkowym a minimalnym.

3 – 4 : Dla długoterminowego przechowywania żywności w komorze zamrażarki, można ustawić pokrętkę w położeniu środkowym.

5 : Dla zamrożenia świeżej żywności. Urządzenie będzie pracować w trybie maksymalnej wydajności aby maksymalnie szybko zamrozić żywność. Po ukończeniu tego procesu należy termostat przestawić na wyższą temperaturę.



Sterowanie termostatem

OSTRZEŻENIE DLA USTAWIEŃ TEMPERATURY

- Nie zaleca się eksploatacji lodówki przy temperaturze otoczenia niższej niż 10°C, ze względu na jej wydajność.
- Ustawienia termostatu należy dobierać z uwzględnieniem tego, jak często drzwiczki lodówki są otwierane i zamykane, ile żywności przechowuje się w niej oraz otoczenia, w którym jest użytkowana.
- Do schłodzenia wnętrza, po włączeniu zasilania, lodówka powinna pracować bez przerwy do 24 godzin, w zależności od temperatury otoczenia. W tym czasie należy unikać zbyt częstego otwierania drzwiczek i umieszczania w niej zbyt dużej ilości żywności.
- Funkcja 5 minutowej zwłoki została zastosowana dla uniknięcia uszkodzenia sprężarki w czasie wyjmowania lub wtykania wtyczki, oraz przy odcięciu zasilania. Lodówka zacznie normalną pracę po upływie 5 minut od przywrócenia zasilania.
- Lodówka przystosowana jest do pracy w zakresach temperatur określonych w normie klimatycznej na etykiecie. Nie zaleca się użytkowania jej poza tymi zakresami.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użycia w zakresie temperatur otoczenia 16°C - 32°C.

Klasa klimatu	Temp. otoczenia °C
T	16 do 43 (°C)
ST	16 do 38 (°C)
N	16 do 32 (°C)
SN	10 do 32 (°C)

AKCESORIA

• POJEMNIKI ZAMRAŻALNIKA

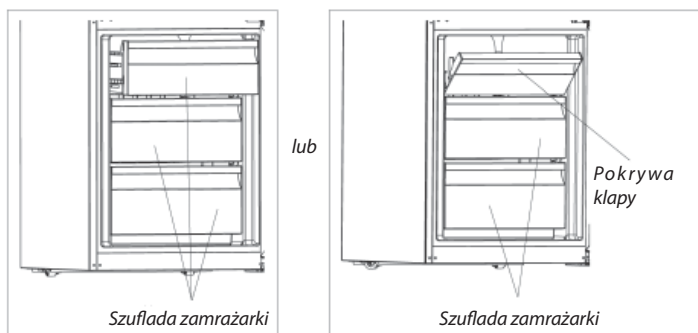
Pojemnik zamrażalnika umożliwia regularne konserwowanie żywności.

Wymowienie pojemnika zamrażalnika

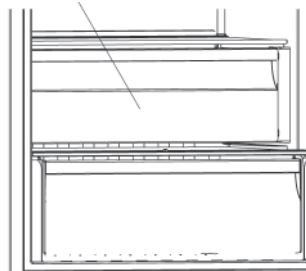
- Wyciągnij pojemnik możliwie najdalej.
- Pociągnij za przód pojemnika do góry i wyciągnij pojemnik.

! W celu ponownego umieszczenia należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

★ Uwaga: Przy wyjmowaniu zawsze należy trzymać uchwyt pojemnika.



• PÓŁKA PRZEDZIAŁU SCHŁADZANIA (Dotyczy niektórych modeli)

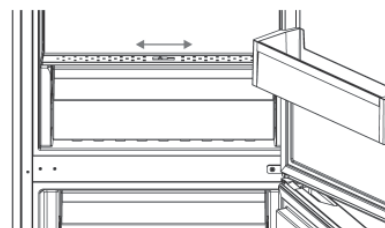


Przechowywanie artykułów spożywczych w przedziale schładzania zamiast w zamrażarce lub chłodziarce umożliwia zachowanie świeżości, smaku i wyglądu artykułów spożywczych przez dłuższy czas. Jeśli taca przedziału schładzania jest zabrudzona, wyjmij ją i umyj w wodzie.

(Woda zamarza przy temperaturze 0°C, ale artykuły spożywcze zawierające sól lub cukier zamarzają w niższej temperaturze.)

Zazwyczaj użytkownicy wykorzystują przedział schładzania do przechowywania surowych ryb, ryżu itp.

! W przedziale nie wolno umieszczać artykułów spożywczych, ani tacy do wytwarzania lodu w celu wytworzenia lodu.



• URZĄDZENIE STERUJĄCE WILGOTNOŚCIĄ

Urządzenie sterujące wilgotnością w pozycji zamkniętej zapewnia dłuższe utrzymanie świeżości owoców i warzyw.

Jeśli pojemnik na owoce i warzywa zostanie całkowicie zapełniony, należy otworzyć przełącznik świeżości

znajdujący się z przodu pojemnika na owoce i warzywa. W ten sposób powietrze i wilgotność w pojemniku na owoce i warzywa będzie regulowana, co umożliwi dłuższe utrzymanie świeżości produktów spożywczych.

W przypadku skraplania się wody na szklanej półce, należy otworzyć przełącznik świeżości.

• PÓŁKA NA DRZWI Z MOŻLIWOŚCIĄ REGULACJI POŁOŻENIA (Dotyczy niektórych modeli)

Aż sześć dostępnych pozycji półki na drzwi umożliwia dostosowanie przestrzeni do przechowywania do potrzeb użytkownika.

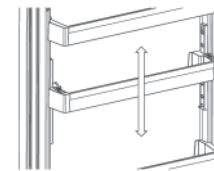


rys. 1

Aby zmienić pozycję półki na drzwi, chwyć jej spód i przesunąć przyciski z boku półki zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 1).

Umieść półkę na żądanej wysokości, przesuwając ją w górę lub w dół.

Po wybraniu odpowiedniej wysokości puść przyciski z boku półki (rys. 2). Przed puszczeniem półki upewnij się, że jest zamocowana, poruszając nią w górę i w dół.



rys. 2

★ Uwaga: Przed zmianą położenia obciążonej półki podeprzyj ją od spodu. W przeciwnym razie pod wpływem dodatkowego obciążenia może spaść z szyn. Może to spowodować uszkodzenie szyn lub półki.

Wygląd i opis wyposażenia dodatkowego zależy od modelu chłodziarki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

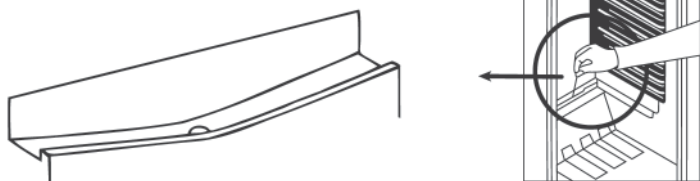
! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć lodówkę od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć lodówkę od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno czyścić lodówki poprzez wlewanie do niej wody.
- Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia można przetrzeć miękką szmatką lub gąbką, przy użyciu ciepłej wody z mydłem.
- Części należy wyjmować pojedynczo i myć wodą z mydłem. Nie wolno myć ich w zmywarce.
- Do czyszczenia nigdy nie wolno używać palnych, wybuchowych i korozyjnych materiałów, takich jak rozpuszczalniki, gazy i kwasy.
- Skraplacz (z tyłu lodówki, z czarnymi skrzydełkami) należy czyścić przy użyciu odkurzacza lub suchego pędzla co najmniej raz w roku. Pozwoli to na bardziej wydajną pracę lodówki, przy mniejszym zużyciu energii.

! **Uwaga!** Podczas czyszczenia urządzenia zasilanie musi być zawsze odłączone.

ROZMRAŻANIE

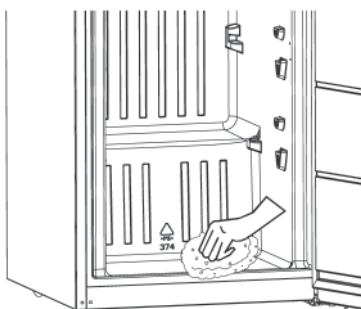
• ROZMRAŻANIE KOMORY CHŁODZIARKI



- Rozmrażanie przebiega całkowicie automatycznie w czasie pracy urządzenia, woda z rozmrażania zbiera się w rynience do odparowywania i automatycznie odparowuje.
- Rynienka do odparowywania oraz otwór drenażu wody (z tyłu szuflady na owoce w chłodziarce) powinna być okresowo czyszczona, aby umożliwić swobodny wpływ cieczy do rynienki parowania.

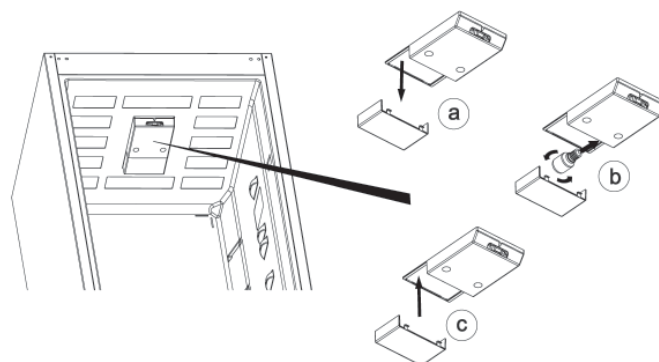
• ROZMRAŻANIE KOMORY ZAMRAŻARKI

- Szron pokrywający półki w przedziale zamrażarki należy co jakiś czas usuwać.
- Nie wolno do tego celu używać ostrych przedmiotów metalowych. Mogą one przedziurawić obwód chłodniczy i spowodować niemożliwe do naprawienia uszkodzenie jednostki. W tym celu należy używać plastikowej skrobaczki, która jest dołączona do urządzenia.
- Gdy warstwa szronu na półkach jest grubsza niż 5 mm, musi być przeprowadzone rozmrażanie.
- Przed wykonaniem operacji rozmrażania należy umieścić zamrożoną żywność w chłodnym miejscu, owijając ją w gazetę, aby utrzymać stałą jej temperaturę przez dłuższy czas.
- Dla przyspieszenia procesu rozmrażania należy umieścić jedno lub więcej naczyń z ciepłą wodą w przedziale zamrażarki.
- Osuszyć wnętrze przedziału gąbką lub czystą szmatką.
- Po rozmrożeniu jednostki umieścić żywność w zamrażarce i pamiętać o tym, by spożyć ją w krótkim okresie czasu.



WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA W LODÓWCE

1. Odłączyć jednostkę od gniazda zasilania.
2. Zdemontować pokrywę oświetlenia wnętrza lodówki (A), naciskając zaczepy po obu stronach pokrywy.
3. Wymienić żarówkę (B) na nową (nie silniejsza niż 15 W).
4. Zamontować pokrywę na swoje miejsce i włączyć jednostkę.(C)



WYMIANA OŚWIETLENIA LED

! Jeżeli chłodziarka wyposażona jest w oświetlenie LED, należy skontaktować się z działem pomocy serwisowej, gdyż taka wymiana powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI

KOMORA CHŁODZIARKI

- W przypadku chłodziarki pracującej w normalnych warunkach wystarczy ustawić temperaturę w komorze chłodziarki na 4°C.
- Zmniejszenie poziomu wilgotności równocześnie zapobiega skraplaniu się szronu w nieszczelnych pojemnikach chłodziarki. Szron zbiera się w najchłodniejszych miejscach parownika i czasami wymaga częstego odszraniania.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać ciepłych potraw. Ciepłe potrawy należy ostudzić do temperatury pokojowej i rozmieścić je w sposób zapewniający odpowiednią cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki.
- Rozmieszczone w komorze chłodziarki opakowane produkty nie powinny dotykać tylnej ścianki, ponieważ mogłyby ulec oszronieniu i przylgnąć do tylnej ścianki. Nie należy zbyt często otwierać drzwi chłodziarki.
- Mięso i oczyszczone ryby (w opakowaniu lub owinięte plastikową folią) przeznaczone do wykorzystania w ciągu 1-2 dni należy rozmieścić w dolnej części komory chłodziarki (powyżej pojemnik na owoce i warzywa), ponieważ jest to najchłodniejsze miejsce zapewniające najlepsze warunki przechowywania.
- Owoce i warzywa można umieszczać w pojemniku na owoce i warzywa bez opakowania.

★ UWAGA: w chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli i czosnku. Nigdy nie należy zamrażać mięsa po rozmrożeniu, jeśli nie zostało uprzednio ugotowane.

Żywność	Okres przechowywania	Lokalizacja w komorze chłodziarki
owoce i warzywa	tydzień	w pojemniku na warzywa (bez konieczności osobnego pakowania)
ryby i mięso	2-3 dni	zawinięte w folię lub torbę bądź w pudełku na mięso (na szklanej półce)
świeży ser	3-4 dni	na specjalnej półce na drzwiach
masło, margaryna	tydzień	na specjalnej półce na drzwiach
produkty w butelkach, mleko i jogurt	okres rekomendowany przez producenta	na specjalnej półce na drzwiach
jajka	miesiąc	na półce z pojemnikiem na jajka
żywność gotowana		na dowolnej półce

KOMORA ZAMRAŻARKI

- Komorę zamrażarki należy wykorzystać do przechowywania przez dłuższy czas zamrożonych produktów i do wytwarzania lodu.
- W celu uzyskania maksymalnej pojemności komory zamrażarki należy wykorzystać szklane półki, znajdujące się w górnej i środkowej części komory. W dolnej części komory zamrażarki należy wykorzystać dolną szufladę.
- W celu uzyskania optymalnej wydajności zamrażania ustaw termostat na pozycję 4 na 24h przed umieszczeniem w zamrażarce świeżej żywności.
- Po umieszczeniu świeżej żywności w zamrażarce, zmień ustawienie termostatu na 5 na 24h, a następnie jeśli zachodzi taka potrzeba obniż ją jeszcze bardziej. Nie należy umieszczać produktów spożywczych, przeznaczonych do zamrożenia, w sąsiedztwie już zamrożonych produktów.
- Produkty spożywcze (mięso, mięso mielone, ryby itp.), które chcesz zamrozić, należy wcześniej podzielić na porcje przeznaczone do spożycia.
- Nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Mogłoby to stanowić zagrożenie dla zdrowia, np. powodując zatrucie pokarmowe.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać gorących potraw, dopóki nie ostygną. Mogłoby to doprowadzić do rozkładu wcześniej zamrożonych produktów spożywczych.
- Kupując mrożone potrawy, należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiednich warunkach, a ich opakowania nie są uszkodzone.
- Należy obserwować stan zamrożonych potraw przechowywanych w opakowaniach. Jeśli nie zostały podane żadne wskazówki, potrawę należy spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Jeśli opakowanie zamrożonego produktu spożywczego jest wilgotne i wydaje nieprzyjemny zapach, produkt mógł wcześniej być przechowywany w nieodpowiednich warunkach i zaczyna się psuć. Nie kupuj rodzaju produktów spożywczych!
- Okresy przechowywania zamrożonych produktów spożywczych zmieniają się w zależności od temperatury otoczenia, częstego otwierania i zamykania drzwi, ustawień termostatu, rodzaju produktu i czasu, jaki upłynął od daty zakupu produktu do umieszczenia go w zamrażarce. Należy zawsze stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać określonego czasu przechowywania.
- Należy pamiętać, że ponowne otwarcie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu nie jest łatwe. To zupełnie normalne! Po osiągnięciu zrównoważonych warunków, drzwi otworzą się z łatwością.

! Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIGDY nie wolno zamrażać ich ponownie.

- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Dlatego przed zamrożeniem potraw należy do nich dodać nieco przypraw lub dodać ulubione przyprawy po rozmrożeniu.
- Czas przechowywania produktów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
chleb	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
herbatniki	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
ciasto	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
tarta	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
ciasto filo	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Ryby i mięso	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
steaki wołowe	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-10	1-2
jagnięcina	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-8	1-2
pieczeń cielęca	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-10	1-2
pokrojona cielęcina	w małych kawałkach	6-10	1-2
pokrojona baranina	w kawałkach	4-8	2-3
mięso mielone	w wygodnych porcjach, zapakowane bez przyprawiania	1-3	2-3
podroby (w kawałkach)	w kawałkach	1-3	1-2
kielbasy/salami	zapakowane, nawet jeśli są osłonkach	1-2	do rozmrożenia
kurczak i indyk	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	7-8	10-12
gęś/kaczka	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	4-8	10
jelenina, królik, dzik	porcje po 2,5 kg bez kości	9-12	10-12
ryby słodkowodne (pstrąg, karp, szczupak, sum)	wmyć i osuszyć po dokładnym wypatroszeniu i usunięciu łusek, jeśli potrzeba, odciąć ogon i głowę	2	do całkowitego rozmrożenia
chude ryby (labraks, turbot, sola)		4-8	
tłuste ryby (bonito, makrela, lufar, sardela)		2-4	
skorupiaki	oczyszczone i umieszczone w torebkach	4-6	do całkowitego rozmrożenia
kawior	w opakowaniu, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	2-3	do całkowitego rozmrożenia
ślimaki	w posolonej wodzie, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	3	do całkowitego rozmrożenia

ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kalafior	usunąć liście, podzielić na różyczki i trzymać w wodzie z dodatkiem odrobiny cytryny	10–12	można używać w postaci zamrożonej
zielona fasolka, fasolka szparagowa	umyć i pokroić na małe kawałki	10–13	można używać w postaci zamrożonej
grozdek	wyłuskać i umyć	12	można używać w postaci zamrożonej
grzyby i szparagi	umyć i pokroić na małe kawałki	6–9	można używać w postaci zamrożonej
kapusta	umyta	6–8	2
bakłażan	po umyciu pokroić na kawałki 2 cm	10–12	oddzielić krążki od siebie
kukurydza	umyć i zapakować jako kolby lub ziarna	12	można używać w postaci zamrożonej
marchew	umyć i pokroić na plasterki	12	można używać w postaci zamrożonej
papryka	usunąć łodygę, podzielić na połowy i usunąć ziarna	8–10	można używać w postaci zamrożonej
szpinak	umyty	6–9	2

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
jabłka i gruszki	pokroić, obierać ze skórki	8–10	(w zamrażalniku) 5
morele i brzoskwinie	podzielić na połowy i usunąć pestkę	4–6	(w zamrażalniku) 4
truskawki i maliny	umyć i wyczyścić	8–12	2
gotowane owoce	w pojemniku z dodatkiem 10% cukru	12	4
śliwki, czereśnie, wiśnie	umyć i usunąć ogonki	8–12	5–7

Nabiał i ciasta	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Warunki przechowywania	
zapakowane (homogenizowane) mleko	we własnym opakowaniu	2–3	tylko produkty homogenizowane	
ser (oprócz twarogu)	w plasterkach	6–8	Możliwe krótkoterminowe przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania należy zawinąć w folię.	
masło, margaryna	we własnym opakowaniu	6		
jajka*	białko jajka		10–12	30 g odpowiada jednemu żółtku
	roztrzepane jajko (kogiel-mogiel)	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	10	50 g odpowiada jednemu żółtku.
	żółtko jajka	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu	8–10	2 g odpowiada jednemu żółtku

w zamkniętym pojemniku

- Oryginalne opakowanie i piankę należy przechować dla celów transportu w przyszłości (opcjonalnie).
- W przypadku ponownego transportu należy zastosować grube opakowanie, taśmy lub mocne sznury i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu, umieszczonymi na oryginalnym opakowaniu transportowym.
- Wyjąć wszystkie ruchome akcesoria (półki, szuflady na warzywa itp.) lub umocować je wewnątrz lodówki tak, aby uniemożliwić ich przemieszczania w czasie przestawiania i transportu.

! UWAGA!
Lodówkę należy przенosić w położeniu pionowym.

PRZESTAWIENIE DRZWICZEK

- Nie ma możliwości zmiany kierunku otwierania drzwiczek lodówki, jeżeli uchwyt mocowany jest na powierzchni czołowej tych drzwiczek.
- Zmiana kierunku otwierania jest możliwa dla tych modeli, które nie mają uchwytów na drzwiczkach.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwiczek Waszej lodówki można zmienić, należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem, w celu zmiany kierunku ich otwierania.

ZANIM WEZWIESZ SERWIS

! Weryfikacja ostrzeżeń:
Chłodziarka wyświetla ostrzeżenia w przypadku awarii dowolnej jej części. W takiej sytuacji dioda LED wokół przycisku miga i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Jeśli chłodziarko-zamrażarka nie pracuje sprawdź:

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalony?
- Czy gniazdko jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

Jeśli chłodziarka nie chłodzi dostatecznie ustal:

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy drzwi chłodziarki były często otwierane lub pozostawały otwarte przez dłuższy czas?
- Czy drzwi chłodziarki są prawidłowo zamknięte?
- Czy chłodziarce nie zostały umieszczone talerze lub artykuły spożywcze, które dotykają ścianek urządzenia, uniemożliwiając w ten sposób cyrkulację powietrza?
- Czy chłodziarka nie została nadmiernie zapełniona?
- Czy została zachowana odpowiednia odległość od tyłu chłodziarki do ściany?
- Czy temperatura otoczenia nie wykracza poza zakres określony w instrukcji obsługi?

Jeśli artykuły spożywcze w komorze chłodziarki są nadmiernie schładzane:

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy ostatnio w komorze zamrażarki nie została umieszczona zbyt duża ilość artykułów spożywczych? Jeśli tak - urządzenie może nadmiernie schładzać artykuły spożywcze umieszczone wewnątrz komory chłodziarki, ponieważ pracuje dłużej w celu schłodzenia większej ilości produktów.

Jeśli chłodziarka pracuje zbyt głośno:

- Żeby osiągnąć ustawiony poziom schłodzenia, sprężarka uruchamia się od czasu do czasu. Odgłosy dochodzące w tym czasie z chłodziarki są normalne. Jeśli żądany poziom schłodzenia zostanie osiągnięty, odgłosy ucichną automatycznie. Jeśli nadmierne odgłosy nie ustępują:
- Czy urządzenie zostało ustawione na stabilnej powierzchni? Czy nóżki zostały prawidłowo wyregulowane?
- Czy jakiegokolwiek przedmioty nie znajdują się za chłodziarką?
- Czy nie drgają półki lub talerze ustawione na drgających półkach? W takim przypadku należy przemieścić półki i/lub przestawić talerze.
- Czy nie drgają elementy znajdujące się w chłodziarce?

Normalne odgłosy:

Trzaski (odgłos pękającego lodu):

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochładza się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

Krótkie trzaski: Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat. Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika): Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szumy przez krótki czas w taktie uruchamiania.

Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody: Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

Odgłosy przepływającej wody: Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania. Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora): Ten odgłos może być słyszalny w chłodziarce z technologią No-Frost podczas normalnej

- pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

Jeśli wewnątrz chłodziarki zgromadzi się wilgoć:

- Czy przechowywane artykuły spożywcze zostały prawidłowo opakowane? Czy pojemniki zostały dostatecznie osuszone przed umieszczeniem ich w chłodziarce?
- Czy drzwi chłodziarki są bardzo często otwierane? Jeśli drzwi są otwarte, wilgoć zawarta w powietrzu pomieszczenia przenika do wnętrza chłodziarki. Jeśli wilgotność pomieszczenia jest zbyt wysoka i drzwi są często otwierane, zawilgoć wewnątrz urządzenia następuje znacznie szybciej.

Pojawianie się kropli wody na tylnej ścianie jest zjawiskiem zupełnie normalnym i jest skutkiem procesu automatycznego odszraniania. (w przypadku modeli statycznych)

Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi komory, półki i szuflady zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy chłodziarce została ustawiona na poziomej powierzchni?

Jeśli krawędzie obudowy chłodziarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe; Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

! WAŻNE UWAGI:

- W przypadku niespodziewanej przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od zasilania termiczne zabezpieczenie spowoduje wyłączenie sprężarki, ponieważ gaz w układzie chłodzącym nie jest ustabilizowany. To zupełnie normalne, a chłodziarka uruchomi się ponownie po upływie 4 lub 5 minut.
- Urządzenie chłodzące jest ukryte w tylnej ścianie chłodziarki. Na tylnej powierzchni chłodziarki może gromadzić się woda lub tworzyć lód na skutek pracy sprężarki z określonymi przerwami czasowymi. To normalna sytuacja. Nie zachodzi konieczność przeprowadzania operacji odszraniania, dopóki nie zgromadzi się nadmierna ilość lodu.
- Jeśli nie korzystasz z chłodziarki przez dłuższy czas (np. latem podczas urlopu), odłącz ją od zasilania. Chłodziarkę należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w części 4 niniejszej instrukcji i pozostawić otwarte drzwi, żeby zapobiec nagromadzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz może być eksploatowane wyłącznie w warunkach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Jeśli klient wykorzysta urządzenie niezgodnie z jego przeznaczeniem, stanowczo podkreślamy, że producent ani sprzedawca urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie naprawy i usterki powstałe w okresie gwarancyjnym.
- Jeśli po zastosowaniu się do wszystkich powyżej podanych wskazówek problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

PORADY DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Należy zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani źródła ciepła (kaloryfer, kuchenka, itd.). W innym przypadku należy skorzystać z płyty izolującej.
- Należy poczekać, aż ciepła żywność i napoje wystygną poza urządzeniem.
- Rozmrażając zamrożoną żywność, należy ją umieścić w części lodówkowej. Niska temperatura zamrożonej żywności pomoże schłodzić część lodówkową podczas rozmrażania, oszczędzając w ten sposób energię. Gdy żywność rozmraża się poza lodówką, powoduje to straty energii.
- Podczas umieszczania napoi i płynów w lodówce, należy je przykryć. Jeśli się tego nie zrobi, spowoduje to wzrost wilgotności w urządzeniu. Z tego powodu czas pracy wydłuży się. Ponadto, przykrywanie napoi i płynów pomaga zachować ich smak i zapach.
- Chowając żywność i napoje, należy otwierać drzwi urządzenia na jak najkrótszy czas.
- Pokrywy komór urządzenia o różnych temperaturach należy trzymać zamknięte (pojemniki na owoce i warzywa, chłodziarka, itp.)
- Uszczelka drzwi musi być czysta i sprężysta. Jeśli uszczelka jest zużyta, należy ją wymienić.
- Zużycie energii podano dla maksymalnego obciążenia, z zastosowaniem wyłączanie dolnej szuflady zamrażarki i dolnej półki szklanej

FOR YEARS TO COME

freggia



This manual can be downloaded at
www.freggia.com

Инструкцию в электронном виде можно
скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді мож-
на завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można
pobrać ze strony internetowej
www.freggia.com

Sticker place

Место для наклейки

Місце для наклейки

Miejsce na naklejkę

